











F I N G A L:

AN

ANCIENT EPIC POEM.

IN SIX BOOKS.

By OSSIAN the Son of FINGAL.

Translated into English Heroic Rhyme,

By John Wodrow, M. A. one of the Ministers of Islay.

IN TWO VOLUMES.

VOL. I.

EDINBURGH:
Printed for the AUTHOR.
Sold by A. Donaldson, J. Bell, and J. Dickson
MDCCLXXI.



DANIEL CAMPBELL

OF SHAWFIELD, ESQ;

THE FOLLOWING VERSIFICATION

O F

F I N G A L,

AS A SMALL TESTIMONY OF GRATITUDE,

FOR MANY FAVOURS RECEIVED,

IS,

WITH THE HIGHEST ESTEEM AND RESPECT,

MOST HUMBLY INSCRIBED, BY

HIS MUCH OBLIGED,

AND MOST OBEDIENT SERVANT,

JOHN WODROW.



PREFACE.

O entertain any doubt of the antiquity or authenticity of the poems of Ossian, as fome pretend to do, can only flow from an affected fingularity of thinking, or from the mere wantonness of prejudice. They carry fuch internal evidence, and are fo strongly marked with the characters of antiquity, as cannot fail to convince every impartial mind, that they must be referred to a period long fince past, and very remote. As to their authenticity, it was never fo much as called in question in Scotland; over all the highlands and ifles, it is univerfally acknowledged.

is well known that the most illiterate old people there can still repeat great parts of many of the poems. Unhappily, indeed, they are often found much interpolated and blended with the wild chimeras and abfurdities of the bards of degenerate days: Though this is to be regreted, it is not greatly to be wondered at. But in these fragments, which are common, one of moderate discernment can discover fuch inequality in the language, fuch inconfistency in the fentiments and events, as clearly mark out what are the real production of Ossian, and what are falfely ascribed to him. Mr M'Pherson has great merit in collecting and recovering fo many of them. His arranging and purging them of what was modern and fpurious, must have cost him no little labour; his prefenting them to the world

pure and unmixed, discovers his being a great master of the antiquities of his country, of the original Galic, and his being happy in a well-formed tafte for the genuine beauties of poetry. His translation is faithful, accurate, elegant, and masterly. Such as are judges of the original have long despaired of ever feeing a strength of genius capable of doing them fo much justice in the English language. To transfuse the spirit of an author into a literal version, is allowed by all to be extremely difficult, if not impossible. In this he has had remarkable fuccess: yet he will readily confess, and it must be evident to many, that he often falls short of his original. This in general, must, in a great meafure, be ascribed to the different idioms of languages; though in this case it may perhaps

haps be rather imputed to a failure in the English tongue: for if any could support the passion and dignity of Ossian throughout, he feems possessed of abilities equal to the task. So much has already been advanced by him and others for establishing the antiquity and authenticity of these poems, as precludes the necessity of my faying any thing with regard to them. And indeed, if the united voice of Scotland and Ireland; if the living testimony of the natives of these kingdoms, wherever fcattered over the globe, can be deemed infufficient to evince this matter, and free it of all doubt and fuspicion, it is in vain to combat any longer with ungenerous, unreasonable prejudice, with obstinate and wilful incredulity. Every unbiaffed perfon will readily own, that these poems are

the

the monuments of a very ancient age, and must enlarge our knowledge of the human mind and character; and in this view, it must be admitted, that they are one of the greatest curiofities that have at any period been presented to the republic of letters. They are now familiarly known throughout the British dominions; they have been translated into the most polite, modern, European languages, and received with deferved applause: No small proof this of their poetical merit, and their holding a high rank as works of a fuperior genius. In Britain, indeed, different opinions have appeared concerning them. Some authors, it is well known, owe much of their reputation to the implicit acquiescence of the many, in the encomiums bestowed upon them by some, with whom it Vol. I.

has

has been thought honourable to agree in fen-Others, again, have been rated much below their merit, merely because some fashionable critic has decried their performances. Thus has it fared with our northern bard. But if his merit is to be decided by authority, may not that of Dr BLAIR, who has done no more justice to Ossian as a poet, than honour to himself as a critic, be fingly opposed to the pedantry of some, and the empty echoings of others, who lift themfelves among the decriers of the Celtic bard? For the entertainment of readers of taste, I shall here beg leave to transcribe, from the Doctor's excellent differtation, an abstract of his remarks on Ossian's works in general, and what relate to the following poem in particular.

"The two great characteristics of Ossian's poetry are tenderness and sublimity. It breathes nothing of the gay and chearful kind. An air of feriousness and solemnity is diffused over the whole. Ossian is perhaps the only poet who never relaxes, or lets himfelf down into the light and amufing strain; which, with the bulk of readers, is no small difadvantage to him. He-moves perpetually in the high region of the grand and pathetic. The events recorded are all ferious and grave; the fcenery throughout, wild and romantic. The extended heath by the feashore; the mountain shaded with mist; the torrent rushing through a folitary valley; the fcattered oaks, and the tombs of warriors overgrown with moss; all produce a solemn attention in the mind, and prepare it for great

b 2

and

and extraordinary events. We find not in him an imagination that sports itself, and dreffes out gay trifles to please the fancy. His poetry, more perhaps than that of any other, deserves to be styled, The Poetry of the Heart. It is a heart penetrated with noble fentiments, with fublime and tender passions; a heart that glows, and kindles the fancy; a heart that is full, and pours itself forth. Ossian did not write to please readers and critics: He fung from the leve of poetry and fong. His delight was to think of the heroes among whom he flourished; to recal the affecting incidents of his life; to dwell upon his past wars, and loves, and friendships; till, as he expresses it himself, "there comes a voice to "Ossian and awakes his foul: It is the " voice of years that are gone; they roll be-" fore

" fore me with all their deeds." And under this true poetic infpiration, giving vent to his genius, no wonder we should so often hear, and acknowledge in his strains, the powerful and ever-pleasing voice of Nature.

" Of all the great poets, Homer is the one whose manner, and whose times come the nearest to Ossian's. The Greek has, in feveral points, a manifest superiority: This is by no means aftonishing. Homer lived in a country where fociety was much farther advanced: He had beheld many more objects; cities built and flourishing; laws instituted; order, discipline, and arts begun. His field of observation was much larger and more fplendid; he consequently possesses a larger compass of ideas, has more diversity in his characters.

[xiv]

characters, and a much deeper knowledge of human nature. But if Ossian's ideas be less diversified, they are all however of the kind fittest for poetry: The bravery and generofity of heroes; the tenderness of lovers; the attachments of friends, parents, and children. In a rude age and country, though the events be few, the undiffipated. mind broods over them more; they strike the imagination, and fire the passions in a higher degree, and become happier materials to a poetical genius, than the fame events when fcattered through the wide circle of more varied action and cultivated life. We find not in Ossian the fprightly and chearful roet: He uniformly maintains the gravity and folemnity of the Celtic hero. Os-SIAN had furvived all his friends, and was

disposed

disposed to melancholy by the incidents of his life. On all occasions he is frugal of his words, and never gives more of an image or description than is just sufficient to place it before us in one clear point of view. It is a blaze of lightning, which flashes and vanishes. Both the poets are dramatic. Homer's fpeeches indeed are highly characteristical; yet, if he be tedious any where, it is in these. Ossian is concife and rapid in his speeches as he is in every other thing. Both poets are eminently fublime, but a difference may be remarked in the species of their sublimity. Homer's is accompanied with more impetuofity and fire; Ossian's with more of a foleme and awful grandeur. Homer hurries you along; Ossian elevates and fixes you in aftonishment. The first is most sublime in actions and battles; the other in description and fentiment. In the pathetic, Homer has great power; but Ossian exerts that power much oftener, and has the character of tenderness far more deeply imprinted on his works: No poet knew better how to feize and melt the heart. With regard to dignity of fentiment, the pre-eminence must clearly be given to Ossian. This is indeed a furprifing circumstance, that in point of humanity, magnanimity, virtuous feelings of every kind, our Celtic bard should be distinguished to fuch a degree, that not only the heroes of HOMER, but even those of the polite and refined VIRGIL, are left far behind those of Ossian.

[&]quot;After these general observations on the ge-

nius and spirit of our author, I proceed to a nearer view of his works, and shall begin with FINGAL, as it is the first great poem in this Collection. To refuse the title of an epic poem to FINGAL, because it is not in every little particular exactly conformable to the practice of HOMER and VIRGIL, were the mere squeamishness and pedantry of criticisin. An epic poem is by its nature one of the most moral of all poetical compositions: Hardly is there any tale, any subject a poet can choose for such a work, but will afford some general moral instruction. But its moral tendency is by no means to be limited to fome common-place maxim, which may be gathered from the story: It arises from the admiration of heroic actions, which fuch a composition is calculated to produce; from the Vol. I. virtuous

C

virtuous emotions which the characters and incidents raife, whilst we read it; from the happy impression which all the parts separately, as well as the whole taken together, leave upon the mind. Now, if it be asked, what is the general moral of FINGAL? it obviously furnishes one not inferior to that of any other poet, viz. That wisdom and bravery al ways triumph over brutal force; or another nobler still, That the most compleat victory over an enemy is obtained by that moderation and generofity which convert him into a friend. The unity of action which, among critics, is the chief and most material rule, is fo strictly preserved in FINGAL, that it must be perceived by every reader. It is a more compleat unity than what arises from relating the actions of one man; it is the unity of one enterprize, the deliverance of Ireland from the invasion of SWARAN; an enterprife which has furely the full heroic dignity. All the incidents recorded bear a constant reference to one end; no double plot is carried on; but the parts unite into a regular whole: And as the action is one and great, fo it is an entire or compleat action. Not only is unity of subject maintained in FINGAL, but that of time and place also. The Autumn is clearly pointed out, as the feafon of the action; and from beginning to end, the scene is never shifted from the heath of Lena, along the fea-shore. Throughout the whole of Fin-GAL there reigns that grandeur of fentiment, ftyle, and imagery, which ought ever to distinguish this high species of poetry. OSSIAN invokes no Muse, for he acknowledged none;

but

[xx]

but his occasional addresses to MALVINA have a finer effect than the invocation of any Muse. He fets out with no formal proposition of his subject; but the subject naturally and easily unfolds itself. Homer's art in magnifying the character of ACHILLES has been univerfally admired. Ossian certainly shews no less art in aggrandizing FINGAL. Nothing could be more happily imagined for this purpose, than the whole management of the last battle, wherein GAUL-the fon of MORNI had befought FINGAL to retire, and to leave to him and his other Chiefs the honour of the day. The generofity of the king in agreeing to this propofal, the majesty with which he retreats to the hill, from whence he was to behold the engagement, attended by his bards, and waving the lightning of his fword;

[xxi]

fword; his perceiving the Chiefs overpowered by numbers; but, from unwillingness to deprive them of the glory of victory by coming in person to their assistance, first sending ULLIN the bard to animate their courage; and at last, when the danger becomes more preffing, his rifing in his might, and interpofing like a divinity to decide the doubtful fate of the day; are all circumstances contrived with fo much art, as plainly difcover the Celtic bards to have been not unpractifed in heroic poetry.

The flory which is the foundation of Fin-GAL is in itself simple. SWARAN comes to invade IRELAND. CUCHULLIN, the guardian of the young king, had applied for afsistance to Fingal, who reigned in the opposite posite coast of Scotland. But before Fix-GAL's arrival, he is hurried by rash counsel to effcounter SWARAN. He is defeated; he retreats, and desponds. FINGAL arrives in this conjuncture. The battle is for fome time dubious, but in the end he conquers SWARAN; and the remembrance of SWA-RAN's being the brother of AGANDECCA, who had once faved his life, makes him difmiss him honourably. Homer, it is true, has filled up his flory with a much greater variety of particulars than Ossian, and in this has shewn a compass of invention superior to that of the other poet: But it cannot be denied, that tho' Homer be more circumstantial, his incidents are less diversified in kind than those of Os-SIAN. War and bloodshed reign throughout the Iliad; and notwithstanding all the fertility

[xxiii]

fertility of Homer's invention, there is fo much uniformity in his fubjects, that there are few readers, who, before the close, are not tired of perpetual fighting: Whereas, in Ossian, the mind is relieved by a more agreeable diversity. There is a finer mixture of war and heroifm, with love and friendship, of martial with tender fcenes, than perhaps is to be met with in any other poet. The episodes too have great propriety, as natural and proper to that age and country, confifting of the fongs of bards, which are known to have been the great entertainment of the Celtic heroes in war, as well as in peace. These songs are not introduced at random, if you except the episode of Duchomar and Morna, in the first book, which, though beautiful, is smore unartful than any of the rest: They always have some particular relation to the actor who is interested, or to the events which are going on; and whilst they vary the scene, they preserve a sufficient connection with the main subject, by the sitness and propriety of their introduction.

As FINGAL's love to AGANDECCA influences some circumstances of the poem, particularly the honourable difmission of SWARAN at the end, it was necessary that we should be let into this part of the Hero's story. But as it lay without the compass of the present action, it could only be regularly introduced in an epifode. The conclusion of the poem is strictly according to rule, and is every way noble and pleafing. The reconciliation of the contending heroes, the confolation of

CUCHULLIN.

CUCHULLIN, and the general felicity that crowns the action, foothe the mind in a very agreeable manner, and form that paffage, from agitation and trouble, to perfect quiet and repose, which by the critics is required as the proper termination of the epic work. So much for the unity and general conduct of the action in FINGAL. HOMER is known to have founded his Iliad on historical facts concerning the war of Troy, which was famous throughout all Greece. It is the business of a poet, according to ARISTOTLE, not to be a meer annalist of facts, but to embedish truth with beautiful, probable, and useful fictions; to copy nature like painters, who preferve a likeness, but exhibit their objects more grand and beautiful than they are in reality. That Ossian has followed this courfe, and build-

· Vol. I. d ing

[xxvi]

ing upon true history, has fufficiently adorned it with poetical fiction for aggrandizing his characters and facts, will not, I believe, be questioned by most readers. At the same time, the foundation which those facts and characters had in truth, and the share which the poet himself had in the transactions which he records, must be considered as no small advantage to his work. For truth makes an impression on the mind far beyond any siction; and no man, let his imagination be ever fo strong, relates any events fo feelingly as those in which he has been interested, paints any fcene fo naturally as one which he has feen, or draws any characters in fuch strong colours as those which he has personally known .--- The natural representation of human characters in an epic poem, is highly effential

[xxvii]

effential to its merit. Though Ossian be much inferior in this respect to Homer, he will be found to be equal, if not superior to VIRGIL, and has indeed given all the display of human nature which the fimple occurrences of his times could be expected to furnish. No dead uniformity of character prevails in FINGAL; but, on the contrary, the principal characters are not only clearly diftinguished, but fometimes artfully contrasted, so as to illustrate each other. Ossian's heroes, like Homer's, are all brave; but their bravery, like Homer's too, is of different kinds. For instance; the prudent, the sedate, the modest and circumfpect CONNAL, is finely opposed to the prefumptuous, rash, overbearing, but gallant and generous CALMAR. CALMAR hurries Cuchullin into action by his teme-

d 2

rity;

[xxviii]

rity; and when he fees the bad effect of his counfels, he will not furvive the difgrace. CONNAL, like another ULYSSES, attends CUCHULLIN to his retreat, counfels and comforts him under his misfortune. The fierce, the proud, and high-spirited SWARAN, is admirably contrasted with the calm, the moderate, and generous FINGAL. The character of Oscar is always a favourite one. The amiable warmth of the young warrior, his eager impetuofity in the day of action, his passion for fame, his submission to his father, his tenderness for MALVINA, are the strokes of a masterly pencil; the strokes are few, but it is the hand of Nature, and attracts the heart. Ossian's own character, the old man, the hero, and the bard, all in one, prefents to us a most respectable and venerable figure, which we always contemplate with pleasure. Cuchullin is a hero of the highest class, daring, magnanimous, and exquifitely fenfible to honour. We become attached to his interest, and are deeply tenched with his diffress; and after the admiration raised for him in the first part of the poem, it is a proof of Ossian's masterly genius, that he durst adventure to produce to us another hero, compared with whom, even the great Cuchullin should be only an inferior personage, and who should rise as far above him as Cuchullin rifes above the rest.

"Here indeed, in the character and description of FINGAL, OSSIAN triumphs almost unrivalled; for we may boldly defy all antiquity to shew us any hero equal to FINGAL.

Throughout

Throughout the whole of Ossian's works, he is prefented to us in all that variety of lights which give the full display of a character. In him-concur almost all the qualities that can ennoble human nature; that can either make us admire the hero, or love the man. He is not only unconquerable in war, but he makes his people happy by his wifdom in the days of peace. He is truly the father of his people. He is known by the epithet of "FINGAL of the mildest look," and diflinguished on every occasion by humanity. and generofity. He is merciful to his foes, full of affection to his children, full of concern about his friends, and never mentions A-GANDECCA, his first love, without the utmost tenderness. He is the universal protector of the diffressed: None ever went sad from

FINGAL.

FINGAL .-- " O OSCAR! bend the strong " in arms, but spare the feeble hand. Be "thou a stream of many tides against the foes " of thy people; but like the gale that moves "the grafs, to those who ask thine aid: "So TRENMORE lived; fuch TRA-"THAL was; and fuch has FINGAL 66 been. My arm was the support of the in-" jured; the weak rested behind the light-" ning of my steel." -- These were the maxims of true heroifm, to which he formed his grandson. His fame is represented as every where spread; the greatest heroes acknowledge his fuperiority; his enemies tremble at his name; and the highest encomium that can be bestowed on one whom the poet would most exalt, is to fay, That his foul was like the foul of FINGAL.

[xxxii]

"To do justice to the merit of Ossian in supporting such a character as this, I must observe, what is not commonly attended to, That there is no part of poetical execution more difficult than to draw a perfect character in such a manner as to render it distinct and affecting to the mind. Some strokes of human imperfection and frailty, are what ufually give us the most clear view, and the most sensible impression of a character, because they present to us a man such as we have feen; they recal known features of human nature. When poets go beyond this range, and attempt to describe a faultless hero, they, for the most part, fet before us a fort of vague undistinguishable character, such as the imagination cannot lay hold of or realize to itself as the object of affection. We

know how much VIRGIL has failed in this particular. His perfect hero, ÆNEAS, is an unanimated, infipid perfonage, whom we may pretend to admire, but whom no one can heartily love. But what VIRGIL has failed in, Ossian, to our aftonishment, has fuccessfully executed. His FINGAL, though exhibited without any of the common human failings, is nevertheless a real man; a character which touches and interests every reader. To this it has much contributed, that the poet has represented him as an old man, and by this has gained the advantage of throwing around him a great many circumstances peculiar to that age, which paint him to the fancy in a more distinct light. He is furrounded with his family: He instructs his children in the principles of virtue: He is Vol. I. narrative.

[xxxiv]

narrative of his past exploits: He is venerable with the gray locks of age: He is frequently disposed to moralize, like an old man, on human vanity, and the prospect of death. There is more art, at least more felicity in this, than may at first be imagined. Youth and old age are the two states of human life capable of being placed in the most picturesque lights. Middle age is more general and vague, and has fewer circumstances peculiar to the idea of it; and when any object is in a fituation that admits it to be rendered particular, and to be clothed with a variety of circumstances, it always stands out more clear and full in poetical description.

"Divine or supernatural agents are often introduced into epic poetry, forming what is called

[xxxv]

called the machinery of it, which, according to the critics, is an effential part. For the bulk of readers, the marvellous has always a mighty charm. It gratifies the imagination, and affords room for striking and sublime defcription. No wonder therefore that all poets have a strong propensity towards it. But to adjust the marvellous with the probable is extremely difficult. All machinery must be faulty, which removes the probable from our view, or obscures it under a cloud of incredible fictions. Neither is any poet at liberty to invent what fystem of the marvellous he pleases. He must avail himself either of the religious faith, or the superstitious credulity of the country wherein he lives, fo as to give an air of probability to events which are most contrary to the com-

C 2

mon

[xxxvi]

mon course of nature. Ossian in these respects appears to have been remarkably happy. He has indeed followed the fame courfe with HOMER, who found the traditionary stories on which he built his Iliad, mingled with popular legends concerning the intervention of the gods; and he adopted these, because they amused the fancy. Ossian, in like manner, found the tales of his country full of ghosts and spirits: It is likely he believed them himself, and he introduced them because they gave his poems that solemn and marvellous cast which suited his genius. This was the only machinery which he could employ with propriety, because it agreed with the common belief of the country. It was happy because it did not interfere in the least with the proper display of human charac-

[xxxvii-]

ters and actions; and because it served to diverfify the scene, and to heighten the subject by an awful grandeur, which is the great defign of machinery. Ossian's, for the most part, turns on the appearances of departed spirits. These are represented, not as purely immaterial, but as thin airy forms, which can be visible or invisible at pleasure: their voice is feeble, their arm is weak; but they are endowed with a knowledge more than human. Ossian describes ghosts with all the particularity of one who had feen and converfed with them, and whose imagination was full of the impression they had left upon it. He calls up those awful and tremendous ideas, which, in the style of Shakespeare, " harrow up the foul." --- As Ossian's fupernatural beings are described with a surpri-

[xxxviii]

fing force of imagination, so they are introduced with propriety. We have only three ghosts in FINGAL; that of CRUGAL, which comes to warn the host of impending destruction, and to advife them to fave themselves by retreat; that of EVIRALLIN, the spouse of Ossian, which calls him to rife and refcue their fon from danger; and that of A-GANDECCA, which, just before the last engagement with SWARAN, moves FINGAL to pity, by mourning for the approaching destruction of her kinsmen and people. Os-SIAN's mythology is, to fpeak fo, the mythology of human nature: It is founded on what has been the popular belief in all ages and countries, concerning the appearances of departed spirits. It has dignity upon all occasions. It is indeed a dignity of the dark

and awful kind; but this is proper, because coincident with the strain and spirit of the poetry. Though his machinery be always folemn, it is not however always dreary or difinal: It is enlivened as much as the fubject would permit, by those pleasant and beautiful appearances which he fometimes introduces of the spirits of the hill. These throughout his poems, are gentle spirits, descending on sunbeams; their forms white and bright, fair, moving on the plain; their voices fweet, and their visits to men propitious. The greatest praise that can be given to a living woman, is to fay, " She is fair as the ghost of the hill, when it moves on a fun-beam at noon, over "the filence of MORVEN."---" The hunter " shall hear my voice from his booth. " shall fear, but love my voice; for sweet " Thall

[xl]

" fhall my voice be for my friends, for plea."

fant were they to me."

" Befides ghosts, or the spirits of departed men, we find in Ossian fome instances of another kind of machinery. Spirits of a fuperior nature to ghosts are sometimes alluded to, which have power to embroil the deep; to call forth wind and ftorms, and pour them on the land of the stranger; to overturn forests, and to send death among the people. The engagement of FINGAL with the spirit of Loda in Carric-Thura cannot be mentioned without admiration. forbear transcribing the passage, as it must have drawn the attention of every one who has read the works of Ossian. The undaunted courage of FINGAL, opposed to all. the

the terrors of the Scandinavian god, the appearance and the speech of that awful spirit, the wound which he receives, and the shriek which he fends forth, " as rolled into " himself, he rose upon the wind," are full of the most amazing and terrible majesty. We know there are poetical precedents of great authority, for fictions fully as extravagant: And if HOMER be forgiven for making DIOMED attack and wound in battle the gods whom that chief himself worshipped, Ossian furely is pardonable for making his hero fuperior to the god of a foreign terristory.

"After fo particular an examination of FINGAL, I proceed to make fome observations on Ossian's manner of writing, under the Vol. I. f general

[xlii]

general heads of description, imagery, and fentiment.

. " A poet of original genius is always diftinguished by his talent for description, and makes us imagine that we fee the object before our eyes. That Ossian possesses this descriptive power in a high degree, we have a clear proof from the effect which his descriptions produce upon the imaginations of those who read him with any degree of attention and taste. Few poets are more interesting. We contract an intimate acquaintance with his principal heroes. The characters, the manners, the face of the country becomes familiar; we even think we could draw the figure of his ghosts. In a word; whilst reading him, we are transported

[xliii]

as into a new region, and dwell among his objects as if they were all real.

"It were easy to point out several instances of exquisite painting in our author. The poem Carthon furnishes three, than which nothing can be more lively and natural; first, the description of the ruins of BALCLUTHA; then, how the conflagration of his city affected CARTHON, when a child; and the affeinbling of the chiefs round FINGAL, who had been warned of some impending danger by the appearance of a prodigy, are described with fo many picturefque and affecting circumstances, that one fancies himself present to the scenes described.

"It has been objected to Ossian, that his
f 2 descriptions

[xliv]

descriptions of military actions are imperfect, and much less diversified by circumstances than those of HOMER. This is in some meafure true. Ossian's genius was of a different kind from Homer's: It led him to hurry towards grand objects, rather than to amuse himself with particulars of less importance. He could dwell on the death of a favourite hero, but that of a private man feldom stopped his rapid courfe. Homer's genius was more comprehensive than Ossian's: It included a wider circle of objects, and could work up any incident into description. Os-SIAN'S was more limited; but the region within which it chiefly exerted itself was the highest of all, the region of the pathetic and fublime. We must not imagine, however, that Ossian's battles confift only of general indistinct

[xlv]

indistinct description. Such beautiful incidents are fometimes introduced, and circum-Stances so much diversified, as show that he could have embellished his scenes with an abundant variety of particulars, if his genius had led him to dwell upon them. One man " is stretched in the dust of his native land; " he fell where often he had spread the feast, and often raifed the voice of the harp." The maid of INNISTORE is introduced, in a moving apostrophe, as weeping for another; and a third, " as rolled in the dust he lifted "his faint eyes to the king," is remembered and mourned by FINGAL as the friend of AGANDECCA. The blood pouring from the wound of one who was flain at night, is heard " hiffing on the half-extinguished 'oak." Another, climbing a tree to escape from his

foe,

[xlvi]

foe, is pierced by his spear from behind; " shricking, panting, he fell, whilst moss "and withered branches purfue his fall, " and strew the blue arms of GAUL." ---- Never was a finer picture drawn of the ardor of two youthful warriors than the following: " I faw GAUL in his armour, and my foul " was mixed with his: for the fire of battle " was in his eyes; he looked to the foe with " joy. We spoke the words of friendship in " fecret, and the lightning of our fwords " poured together. We drew them behind " the wood, and tried the strength of our " arms on the empty air." --- The descriptions of Ossian are always concife, which adds much to their beauty and force. When FINGAL, after having conquered the haughty SWARAN, proposes to dismiss him with ho-

nour:

nour: " Raife to-morrow thy white fails to " the wind, thou brother of AGANDECCA!" He conveys, by thus addressing his enemy, a ftronger impression of the emotions then pasfing within his mind, than if whole paragraphs had been spent in describing the conslict between refentment against SWARAN, and the tender remembrance of his ancient love. No amplification is needed to give us the most full idea of a hardy veteran, after the few following words: " His fhield is marked with the strokes of battle; his red eye despises " danger." When Oscar, left alone, was furrounded by foes, " he stood, growing in " his place, like the flood of the narrow " vale." And a whole croud of ideas concerning the circumstances of domestic forrow, occasioned by a young warrior's first going forth

[xlviii]

forth to battle, is poured upon the mind by these words: " CALMAR leaned on his fa-" ther's fpear, that fpear which he brought " from LARA's hall, when the foul of his " mother was fad." --- Ossian's genius, though chiefly turned towards the fublime and pathetic, was not confined to it; in fubjects also of grace and delicacy he discovers the hand of a master. Take for an example the following elegant description of AGAN-DECCA, wherein the tenderness of TIBUL-Lus feems united with the majesty of VIR-GIL: " The daughter of the fnow over-" heard, and left the hall of her fecret figh. "She came in all her beauty, like the moon " from the cloud of the east. Loveliness 44 was around her as light. Her steps were " like the music of songs. She saw the youth, vouth, and loved him. He was the stolen " figh of her foul. Her blue eyes rolled on him in fecret; and the bleffed the chief of " MORVEN." Several other instances might be produced of the feelings of love and friendship, painted by our author with a most natural and happy delicacy.

"The joy of grief," is one of Ossian's remarkable expressions, several times repeated. It stands in no need of defence from authority; for it is a natural and just expression, and conveys a clear idea of that gratification which a virtuous heart often feels in the indulgence of a tender melancholy, between which, and the destructive effect of overpowering grief, Ossian makes a very proper distinction. There is joy in grief, when peace dwells VOL. I.

g

" in the breafts of the fad. But forrow " wastes the mournful, O daughter of Tos-" CAR! and their days are few."---" To " give the joy of grief," generally fignifies to raife the strain of foft and grave music, and finely characterizes the taste of Ossian's age and country. "Strike the harp in my " hall!" faid the great FINGAL, in the midst of youth and victory; "Strike the harp in my hall, and let FINGAL hear the fong! Pleasant is the joy of grief; it is like the " fhower of fpring, when it foftens the branch of the oak, and the young leaf lifts its green head. Sing on, O bards! To-" morrow we lift the fail."

"Of all the ornaments employed in deferiptive poetry, comparisons or fimilies are the most

[li]

most splendid, and chiefly form what is called the imagery of a poem. In order to judge of the propriety of poetical imagery, we ought to be, in some measure, acquainted with the natural history of the country where the poem is laid .--- OSSIAN is very correct in this particular. His imagery is, without exception, copied from that rude face of nature which he faw before his eyes. We meet with no Grecian or Italian scenery; but with the mifts, and clouds, and storms of a northern mountainous region.

"The great objection made to Ossian's imagery is its uniformity, and the too frequent repetition of the fame comparisons. In a work so thick-sown with similies, one could not but expect to find images of the same

g 2

kind.

kind, fometimes fuggefted to the poet by rerefembling objects; especially to a poet like Ossian, who wrote from the immediate impulse of poetical enthusiasm, and without much preparation of study or labour. Fertile as Homer's imagination is acknowledged to be, who does not know how often his lions, and bulls, and flocks of sheep, recur with little or no variation, nay fometimes in the very fame words? The objection made to O.s-SIAN is, however, founded in a great meafnre upon a mistake. It has been supposed by inattentive readers, that wherever the moon, the cloud, or the thunder, returns in a fimile, it is the fame fimile, and the fame moon, or cloud, or thunder, which they had met with a few pages before; whereas very often the fimilies are widely different. The

object

object from which they are taken is indeed in substance the same: but the image is new; for the appearance of the object is changed: It is prefented to the fancy in another attitude, and clothed with new circumstances, to make it fuit the different illustration for which it is employed. In this lies Os-SIAN's great art, in fo happily varying the form of the few natural appearances with which he was acquainted, as to make them correspond to a great many different objects. Let us take, for one instance, the moon, which is frequently introduced into his comparisons, and let us view how much our poet has diverfified its appearance. The fhield of a warrior is like " the darkened moon when " it moves a dun circle through the heavens." The face of a ghost, wan and pale, is like 66 the

" the beam of the fetting moon." And a different appearance of a ghost, thin and indistinct, is like "the new moon seen through " the gathered mist, when the sky pours "down its flaky fnow, and the world is fi-" lent and dark;" or, in a disserent form still, it is "like the watery beam of the moon, " when it rushes from between two clouds, " and the midnight shower is on the field." A very opposite use is made of the moon, in the description of AGANDECCA: "She came " in all her beauty, like the moon from the " cloud of the east." Hope succeeded by disappointment is, " joy rising on her face, " and forrow returning again like a thin " cloud on the moon." But when SWARAN, after his defeat, is cheered by FINGAL's generofity, " his face brightened like the full

66 moor

" moon of heaven, when the clouds vanish " away, and leave her calm and broad in the " midst of the sky." Venvela is " bright as " the moon when it trembles o'er the we-" ftern wave;" but the foul of the guilty Uthal is "dark as the troubled face of the " moon when it foretels the storm." And, by a very fanciful and uncommon allusion, it is faid of CORMAC, who was to die in his early years, " Nor long shalt thou lift the " spear, mildly shining beam of youth! Death " stands dim behind thee, like the darken-" ed half of the moon behind its growing " light."

"Another instance of the same nature may be taken from mist, which, as being a very familiar appearance in the country of OsSIAN, he applies to a variety of purposes, and purfues through a great many forms. Sometimes, which one would hardly expect, he employs it to heighten the appearance of a beautiful object. The hair of MORNA is " like the mist of Cromla, when it curls on " the rock, and thines to the beam of the west. The fong comes with its music to " melt and pleafe the ear. It is like foft " mift, that, rifing from a lake, pours on " the filent vale. The green flowers are filled with dew. The fun returns in its " strength, and the mist is gone." But for the most part, mist is employed as a similitude of some disagreeable or terrible object. "The " foul of NATHOS was fad, like the fun in the day of mist; when his face is watery " and dim. The darkness of old age comes cc like

" like the mist of the desert. The face of a " ghost is pale as the mist of Cromla. The " gloom of battle is rolled along as a " mist that is poured on the valley, when " storms invade the filent funshine of hea-" ven." Fame fuddenly departing is likened to " mist that flies away before the rustling " wind of the vale.", A ghost slowly vanishing, to "mist that melts by degrees on the funny " hill." CAIRBAR, after his treacherous affassination of Oscar, is compared to a pestilential fog: "I love a foe like CATHMOR," fays FINCAL, "his foul is great, his arm is " ftrong, his battles are full of fame. But "the little foul is like a vapour that hovers round the marshy lake: It never rises on " the green hill, left the winds meet it there. "Its dwelling is in the cave, and it fends 66 forth Vol. I. h

forth the dart of death." This is a fimile highly finished. Another still more striking, founded also on mist, may be seen in the 4th book of TEMORA. Two factious chiefs are contending. CATHMOR the king interpofes, rebukes, and filences them. The poet intends to give us the highest idea of CATH-MOR's fuperiority, which he does effectually by the following happy image: " They funk ". from the king on either fide like two co-" lumns of morning mist, when the sun rises between them, on his glittering rocks. "Dark is their rolling on either fide; each " towards its reedy pool." These instances may fufficiently shew with what richness of imagination Ossian's comparisons abound, and, at the same time, with what propriety of judgment they are employed. If his field was

narrow,

narrow, it must be admitted to have been as well cultivated as its extent would allow. ---- As it is usual to judge of poets from a comparison of their similes more than of other passages, let us see how Homer and Ossian conducted fome images of the fame kind. The great objects of nature being common to the poets of all nations, and making the storehouse of all imagery, the ground-work of their comparisons must of course be frequently the fame. It is only by viewing Ho-MER in the simplicity of a profe translation, that we can form any comparison between the two bards. The shock of two encountering armies, the noise and tumult of battle, afford one of the most grand and awful subjects of description, on which all epic poets have exerted their strength. Let us first hear HOMER.

The

The following description is a favourite one; for we find it twice repeated in the fame words: " When now the conflicting hofts joined in " the field of battle, then were mutually op-" posed shields and swords, and the strength of " armed men. The boffy bucklers were dashed " against each other. The universal tumult " rofe. There were mingled the triumphant " shouts and the dying groans of the vic-"tors and the vanquished. The earth " ftreamed with blood. As when winter tor-" rents, rushing from the mountains, pour into a narrow valley their violent waters; "they iffue from a thousand springs, and mix in the hollowed channel: the distant " shepherd hears on the mountain their roar from afar. Such was the terror and the " shout of the engaging armies." In another passage, the poet, much in the manner of Ossian, heaps fimile on fimile, to express the vaftness of the idea with which his imagination feems to labour. "With a mighty " shout the hosts engage! Not so loud roars " the waves of ocean when driven against the " shore by the whole force of the boisterous " north; not fo loud, in the woods of the " mountain, the noise of the flame when ri-" fing in its fury to confume the forest; not " fo loud the wind among the lofty oaks, " when the wrath of the storm rages; as was " the clamour of the Greeks and Trojans, " when, roaring terrible, they rushed against. " each other."

"To these descriptions and similes we may oppose the following from Ossian, and leave

the reader to judge between them. He will find images of the fame kind employed; commonly less extended; but thrown forth with a glowing rapidity, which characterizes our poet. " As autumn's dark florms pour from "two echoing hills, towards each other ap-" proached the heroes. As two dark streams " from high rocks meet, and mix, and roar "on the plain; loud, rough, and dark in: " battle, meet Lochlin and Innisfail. "Chief mixed his strokes with chief, and " man with man. Steel clanging, founded on "fteel. Helmets are cleft on high. Blood. burits and finokes around. As the troubled " noise of the ocean, when roll the waves on: "high; as the last peal of the thunder of " heaven; fuch is the noise of battle. As " roll a thousand waves to the rock, so 66 SWARAN'S

SWARAN's host came on; as meets a rock " a thousand waves, fo INNISFAIL met SWA-" RAN! Death raifes all his voices around, " and mixes with the found of shields. The " field echoes from wing to wing, as a hun-"dred hammers that rife by turns on the red "fon of the furnace! As a hundred winds " on Morven; as the streams of a hundred "hills; as clouds fly fuccessive over heaven; or as the dark ocean affaults the shore of " the defert; fo roaring, fo vaft, fo terrible, "the armies mixed on LENA's echoing "heath." In feveral of these images there is a remarkable fimilarity to Homer's; but what follows is superior to any comparison that Homer uses on this subject: "The "groan of the people spread over the hills; "it was like the thunder of night, when the " cloud

" cloud bursts on Cona, and a thousand " ghosts shriek at once on the hollow wind." Never was an image of more awful fublimity employed to heighten the terror of the battle. Both poets compare the appearance of an army approaching, to the gathering of dark clouds. "As when a shepherd," fays HOMER, "beholds from the rock a cloud " borne along the fea by the western wind; " black as pitch it appears from afar, failing " over the ocean, and carrying the dreadful " ftorm: He shrinks at the fight, and drives his flock into the cave: Such under the "AJACES moved on the dark, the thickened " phalanx of the war." --- "They came," fays Ossian, " over the defert like flormy " clouds, when the wind rolls them over the heath; their edges are tinged with light-" ning;

of ning; and the echoing groves foresee the " ftorm." HOMER compares the regular appearance of an army, to "clouds on the " mountain-top, in the day of calmness, " when the strength of the north wind-" fleeps." Ossian, with full as much propriety, compares the appearance of a difordered army, to "the mountain-cloud,. " when the blaft hath entered its womb, and " featters the curling gloom on every fide." Ossian's clouds assume a great many forms; and, as we might expect from his climate, are a fertile fource of imagery to him: "The " warriors followed their chiefs like the ga-" thering of the rainy clouds behind the red " meteors of heaven." An army retreating without coming to action, is likened to-" clouds that, having long threatened rain, VOL. I. i. " retire-

[lxvi]

" retire flowly behind the hills." The picture of OI-THONA, after she had determined to die, is lively and delicate: "Her foul was " refolved, and the tear was dried from " her wildly-looking eye. A troubled joy " rose on her mind, like the red path of the " lightning on a stormy cloud." --- Homer's comparison of ACHILLES to the dog-star is very fublime: "PRIAM beheld him rushing " along the plain, shining in his armour, like the star of autumn; bright are its beams, " distinguished amidst the multitude of stars. " in the dark hour of night! It rifes in its " fplendor; but its fplendor is fatal, beto-"kening to miserable men the destroying " heat." The first appearance of FINGAL is, in like manner, compared by Ossian to a ftar or meteor: "FINGAL, tall in his ship, " fretched

[lxvii]

ftretched his bright lance before him. " Terrible was the gleam of his steel; it was " like the green meteor of death, fetting in " the heath of Malmor, when the traveller is " alone, and the broad moon is darkened in heaven."---The hero's appearance in Ho-MER is more magnificent; in Ossian, more terrible. A tree cut down or overthrown by a storm, is a similitude frequent among poets for describing the fall of a warrior in battle. The most beautiful by far of Homer's comparisons, founded on this object, is that on the death of EUPHORBUS; " As the young " and verdant olive, which a man hath reared with care in a lonely field, where the " fprings of water bubble around it; it is fair " and flourishing; it is fanned by the breath " of all the winds, and loaded with white blof-1 2 " foms:

[lxviii]

" foms; when the fudden blast of a whirl-" wind descending, roots it out from its bed, " and stretches it on the dust." To this, elegant as it is, we may oppose the following fimile of Ossian's, relating to the death of the three fons of Usnoth: " They fell like " three young oaks that stood alone on the 66 hill. The traveller faw the lovely trees, and " wondered how they grew fo lonely. The " blaft of the defert came by night, and laid " their green heads low. Next day he re-" turned, but they were withered, and the " heath was bare." --- MALVINA's allusion to the same object, in her lamentation over Os-CAR, is exquifitely tender: "I was a lovely tree, in thy presence, OSCAR! with all my " branches round me. But thy death came, like a blaft from the defert, and laid my green

" green head low. The spring returned with " its showers; but no leaf of mine arose."---Several of Ossian's similes taken from trees, are remarkably beautiful, and diversified with well-chosen circumstances; such as that upon the death of RYNO and ORLA: "They have " fallen like the oak of the defert, when it " lies across a stream, and withers in the wind " of the mountains." --- Or that which Ossian applies to himself: "I, like an ancient oak in " Morven, moulder alone in my place; the " blaft hath lopped my branches away, and " I tremble at the wings of the north." --- As HOMER exalts his heroes by comparing them to gods, Ossian makes the fame use of comparisons taken from spirits and ghosts: "Swa-" RAN roared in battle like the shrill spirit of a form, that fits dim on the clouds of Gor-" mal.

mal, and enjoys the death of the mariner." His people gathered round Erragon, "like" " ftorms around the ghost of night, when he " calls them from the top of Morven, and . " prepares to pour them on the land of the "ftranger."-" They fell before my fon, " like groves in the defert, when an angry " ghost rushes through night, and takes " their green heads in his hand." In fuch images Ossian appears in his strength. Supernatural beings have feldom, if ever, been painted with fo much fublimity, and fuch force of imagination, as by this poet. Ho-MER, great as he is, must yield to him in fimiles formed upon these. Take, for instance, the following, which is the most remarkable of the kind in the Iliad: " ME-46 RIONES followed IDOMENEUS to battle, " like

" like Mars, the destroyer of men, when he " rushes to war. Terror, his beloved fon, " ftrong and fierce, attends him, who " fills with difmay the most valiant hero. "They come from Thrace, armed against "the Ephyrians and Phlegyans; nor do they " regard the prayers of either, but dispose of " fuccess at their will." The idea here is undoubtedly noble: but observe what a figure Ossian fets before the aftonished imagination, and with what fublimely terrible circumstances he has heightened it: "He " rushed in the found of his arms, like the " dreadful spirit of Loda, when he comes " in the roar of a thousand storms, and scatters battles from his eyes. He sits on a " cloud over LOCHLIN's feas: His mighty ' hand is on his fword: The winds lift his " flaming

[lxxii]

"flaming locks. So terrible was Cuchul"LIN in the day of his fame."

. " Homer's comparisons relate chiefly to material fubjects, to the appearances and motions of armies, the engagement and death of heroes, and the various incidents of war. In Ossian we find a greater variety of other fubjects illustrated by similes, particularly the fongs of bards, the beauty of women, the different circumstances of old age, forrow, and private diffress, which give occasion to much beautiful imagery. Nothing can be more delicate and moving than the following fimile of O1-THON A's, in her lamentation over the dishonour she had suffered: " Chief of " STRUMON! replied the fighing maid, why "didst thou come over the dark-blue wave

es 10

" to NUATH's mournful daughter? Why did' " not I pass away in secret, like the flower " of the rock, that lifts its fair head unseen, " and strews its withered leaves on the blast?" -The music of bards is illustrated by a variety of the most beautiful appearances that are to be found in nature. Two similes on this subject I shall quote, because they would do honour to any of the most celebrated classics. The one is, "Sit thou on the heath, O bard! and let us hear thy voice; it is pleafant as " the gale of the spring that sighs on the hunter's ear; when he wakens from "dreams of joy, and has heard the music of " the spirits of the hill."-The other contains a short, but exquisitely tender image, accompanied with the finest poetical painting: " The music of CARRIL was like the memo-Vol. I. k

[lxxiv]

"ry of joys that are past, pleasant and mournful to the soul. The ghosts of de-

" parted bards heard it from SLIMORA's fide. Soft founds spread along the wood,

" and the filent valleys of night rejoice. "

" Besides formal comparisons, the poetry of Ossian is embellished with many beautiful's metaphors, fuch as that fine one applied to DEUGALA: " She was covered with beauty " as with light, but her heart was the house " of pride." This mode of expression is a great enlivener of style. It denotes that glow and rapidity of fancy, which, without pauling to form à regular simile, paints the object at one stroke: " Thou art to me the beam? " of the east rising in a land unknown."-" In peace, thou art the gale of spring; in

[lxxv]

" war, the mountain-storm."-" Pleasant be "thy rest, O lovely beam! soon hast thou " fet on our hills! The steps of thy depar-"ture were stately, like the moon on the " blue-trembling wave. But thou hast left " us in darkness, first of the maids of Lu-" THA! Soon hast thou set, MALVINA! but "thou risest like the beam of the east, a-"mong the spirits of thy friends, where " they fit in their stormy halls, the chambers " of the thunder." This is correct, and finely supported .- Ossian's hyperboles do not appear either so frequent or so rash as might at first have been looked for. One of the most exaggerated descriptions in the whole work, is what meets us at the beginning of FINGAL, where the scout makes his report to Cuchullin of the landing of the foe. k 2 But

[lxxvi]

But this is so far from deserving censure, that it merits praise, as being on that occasion natural and proper. It is well known that no passion disposes men to hyperbolize more than terror. MORAN, the scout, arrives, trembling and full of fears, and his report is not unlike that which the affrighted Jewish spies made to their leader of the land of Canaan.—In the ferious and pathetic scenes of Ossian, allegorical characters would have been as much out of place as in tragedy, ferving only unfeafonably to amuse the fancy, whilst they stopped the current and weakened the force of passion.

"With apostrophes, or addresses to perfons absent or dead, which have been, in all ages, the language of passion, our poets abounds:

[lxxvii]

bounds; and they are among his highest beauties. Witness the apostrophe in the first book of FINGAL, to the maid of INNISTORE, whose lover had fallen in battle; and that of CUCHULLIN to BRAGELA, at the conclusion of the same book. He commands the harp to be struck in her praise; and the mention of Bragela's name immediately fuggests a croud of tender ideas: "Do'ft thou raife thy " fair face from the rocks," he exclaims, " to find the fails of Cuchullin? The fea " is rolling far diftant, and its white foam " fhall deceive thee for my fails." And now, his imagination being wrought up to conceive her as, at that moment, in this fituation, he becomes afraid of the harm she may receive from the inclemency of the night; and, with an enthusiasin, happy and affecting, though beyond

[lxxviii]

beyond the cautious strain of modern poetry, "Retire," he proceeds, "retire; for it is " night, my love! and the dark winds figh in "thy hair. Retire to the hall of my feafts, " and think of the times that are past; for I " will not return till the storm of war has " ceased. O CONNAL! speak of war and " arms, and fend her from my mind; for " lovely with her raven hair is the white-" bosomed daughter of SORGLAN!" This breathes all the native spirit of passion and tenderness. The apostrophe to the winds, in the opening of DARTHULA, is in the highest spirit of poetry; and is remarkable for the refemblance it bears to an expostulation with the wood-nymphs, on their absence at a critical time; which, as a favourite poetical idea, VIRGIL has copied from THEOCRITUS; and

[lxxix]

and MILTON has very happily imitated from both.

" Having now treated fully of Ossian's talents with respect to description and imagery, it only remains to make fome observations on his fentiments. No fentiments can be beautiful without being proper; that is, fuited to the character and fituation of those who utter them. Ossian is, in this respect, as correct as most writers. His characters are, in general, well supported; they speak and act with a propriety of fentiment and behaviour which it is furprifing to find in fo rude an age. Let the poem of DARTHULA throughout be taken for an example. But, it is not enough that the fentiments be natural and proper. In order to acquire a high degree

[lxxx]

degree of poetical merit, they must also be sublime and pathetic. That this character of genius belongs to Ossian, may, I think, fufficiently appear from many of the passages I have already had occasion to quote. To produce more instances were superfluous. All the circumstances, indeed, of Ossian's composition are favourable to the sublime; more, perhaps, than to any other species of beauty. Amidst the rude scenes of nature, amidst rocks, and torrents, and battles, dwells the fublime. It is the thunder and the lightning of genius. It is the offspring of Nature, not of Art. It is negligent of all the leffer graces, and perfectly confiftent with a certain noble diforder. It affociates naturally with that grave and folemn spirit which distinguishes our author. For the fublime is an awful and feri-

[lxxxi]

ous emotion; and is heightened by all the images of trouble, and terror, and darknefs.

". Simplicity and concifeness are never-failing characteristics of the style of a sublime writer. He rests on the majesty of his sentiments, not on the pomp of his expressions. The mind rifes and fwells, when a lofty defcription or fentiment is prefented to it in its native form; and the main fecret of the fublime is, to fay great things in few and in plain words; for every superfluous decoration degrades a fublime idea. Hence the concife and simple style of Ossian gives great advantage to his fublime conceptions, and affifts them in feizing the imagination with full power. Sublimity, as Vol. I. belonging

[lxxxii]

belonging to fentiment, coincides, in a great measure, with magnanimity, heroism, and generofity of fentiment. Whatever discovers human nature in its greatest elevation; whatever bespeaks a high effort of foul, or shews a mind superior to pleafures, to dangers, and to death; forms, what may be called the moral or fentimental fublime. For this Ossian is eminently distinguished. No poet maintains a higher tone of virtuous and noble fentiment throughout all his works. Particularly, in all the fentiments of FINGAL, there is a grandeur and loftiness proper to well the mind with the highest ideas of human perfection. Wherever he appears, we behold the hero. The objects he purfues are always great; to bend the proud; to protect the injured; to defend his friends; to overcome

[lxxxiii]

his enemies by generofity more than by force. A portion of the same spirit actuates all the other heroes. Valour reigns; but it is a generous valour, void of cruelty, animated by honour, not by hatred. We behold no debasing passions among FINGAL's warriors, no spirit of avarice, or of infult; but a perpetual contention for fame; a defire of being diftinguished and remembered for gallant actions; a love of juflice, and a zealous attachment to their friends and their country. Such is the strain of fentiment in the works of OSSIAN.

"But the Jublimity of moral fentiments, if they wanted the fostening of the tender, would be in hazard of giving a hard and stiff air to poetry. It is not enough to admire. Admitation is a cold feeling, in comparison of that

[lxxxiv]

deep interest which the heart takes in tender and pathetic scenes; where, by a mysterious attachment to the objects of compassion, we are pleafed and delighted even whilst we With scenes of this kind Os-SIAN abounds; and his high merit in these is incontestable. He may be blamed for drawing tears too often from our eyes; but, that he has the power of commanding them, I believe no man, who has the least fensibility, will question. The general character of his poetry is, the heroic mixed with the elegiac strain; admiration tempered with pity. Ever fond of giving, as he expresses it, " the joy of grief," it is visible that, on all moving subjects, he delights to exert his genius; and, accordingly, never were there finer pathetic fituations than what his works prefent. His great art in ma-

[lxxxv]

naging them lies, in giving vent to the fimple and natural emotions of the heart. We meet with no declamation; no fubtile refinements on forrow; no substitution of description in place of passion. Ossian felt strongly himfelf; and the heart, when uttering its native language, never fails, by powerful sympathy, to affect the heart. A great variety of examples might be produced. We need only open the book to find them every where. The contrast which Ossian frequently makes between his present and his former state, diffuses, over his whole poetry, a solemn pathetic air, which cannot fail to make impreftion on every heart. The conclusion of the fongs of Selma is particularly calculated for this purpose. Nothing can be more poetical and tender, or can leave upon the mind a stronger

[lxxxvi]

stronger and more effecting idea of the venerable aged bard.

"Upon the whole; if to feel strongly, and to describe naturally, be the two chief ingredients in poetical genius, Ossian must, on a fair examination, be held to possess that genius in a high degree. The question is not, Whether a few improprieties may be found in his works? Whether this or that paffage might not have been worked up with more art and skil, by some writer of happier times? A thousand such cold frivolous criticisms are altogether indecifive as to his genuine merit. But, Has he the spirit, the fire, the inspiration of a poet? Does he utter the voice of Nature? Does he elevate by his fentiments? Does he interest by his descriptions? Does he paint

[lxxxvii]

paint to the heart as well as to the fancy? Does he make his readers glow, and tremble, and weep? These are the great characteristics of true poetry. Where these are found, he must be a minute critic indeed, who can dwell upon slight defects. A few beauties of this high kind transcend whole volumes of faultless mediocrity. Uncouth and abrupt Ossian may fometimes appear, by reason of his concisenes; but he is fublime, he is pathetic, in an eminent degree. If he has not the extensive knowledge, the regular dignity of narration, the fulness and accuracy of description which we find in HOMER and VIRGIL; yet, in strength of imagination, in grandeur of sentiment, in native majesty of passion, he is fully their equal. If he flows not always like a clear stream, yet he breaks forth often like

[lxxxviii]

a torrent of fire. Of art too he is far from being destitute; and his imagination is remarkable also for delicacy as well as strength. Seldom or never is he either trifling or tedious; and, if he be thought too melancholy, yet he is always moral. Tho' his merit were in other respects much less than it is, this alone ought to intitle him to high regard; that his writings are remarkably favourable to virtue. They awake the tenderest sympathies, and infpire the most generous emotions. No reader can rife from him without being warmed with the fentiments of humanity, virtue, and honour."

It was thought proper that so much of the differtation should accompany this poem, as the Doctor has made it the main subject of his remarks;

[lxxxix]

remarks; to which it would be no less prefuming than superfluous, to make any additions. I would only observe, that if Ossian, for all those qualities that conspire to form a poet of the highest order, so the Dostor, as a critic of true taste, elegance, candour, and judgment, bids fair for being known to distant ages.

As Mr McPherson's masterly translation is already in the hands of the public, so well known, and so much approven, an apology may perhaps be necessary for offering any other. He indeed has been at uncommon pains, in searching for and gathering these valuable remains of antiquity; his trouble has been amply repaid, and it may be presumed, that no other, at this day, can have so Vol. I.

large a collection of the originals of Ossian's poems. What pity that this was not fooner thought of, then more might have been collected; how lucky that fo many have escaped, and fallen into fo good hands.-For my own part, I frankly confess, that I am not possessed of any of the originals; they are to be met with at greater length, and in greater purity, in those parts of the Highlands and ifles most remote from Ireland, and farthest north. Yet, in the fouthern parts of Argyle thire, I remember, from my infancy, to have been in use to hear fragments of them repeated by old illiterate people, and, as foon as I could judge of any thing, to have been. much struck and astonished by particular pastages. I now live in an island, not half a day's failing distant from the north of Ireland,

the very scene of action in the poem FINGAL; yet I could find but few that could rehearfe any confiderable portion of any of the poems, and that neither complete nor confistent with itself. What I have thus heard, commonly began, and fet out well, in the pure and dignified style of Ossian, but soon fell off in mean conceits, difgusting absurdities, and ended inconclusively. The traditional stories, however, of these heroes are well known, and abundantly familiar to all ranks in these parts. I have only mentioned this as an adminicle in support of Mr M'Pherson's position, that they are Scots and not Irish poems. The genuine remains are best preserved in the north of Scotland; what are to be met with in the parts next or opposite to Ireland, are less pure, and worse preserved.

The

The contrary must naturally have been the case, if they had been of Irish origin. This accounts for its being hard to make any valuable collection of these remains, in the parts of the Highlands where it has been my fortune to pass my days. It is however obfervable, that there is scarce a hill, a heath or vale, where some large stones erected, o other monuments, are not to be met with which tradition always refers to the time of FINGAL; and the vulgar bestow names upo them, alluding to him or fome one of h heroes.

As therefore it has been out of my power to come at the genuine originals, so it is not pretended, that what is here offered to the public is a new translation, but a verification

only of what has already appeared and met with fuch just approbation. Should this be deemed a needless undertaking, I have only to fay, that if it has not the charm, it has at least an air of novelty, and that I was willing to contribute my mite towards rendering my favourite Os SIAN more generally known and more univerfally acceptable to the common run of readers. His beauties, in the present translation, cannot be felt by those who give him only a fingle or hafty perufal. Being literal, it feems calculated for fuch only as are possessed of a high refined taste, of much leifure, and fomewhat of a peculiar cast.-To many the poems have the appearance of being abrupt, dark, and unconnected. Hence it comes to pass, that many readers of English poetry complain of being disappointed of the the satisfaction they looked for in them. Not being able to read them with ease, they found them irksome to such a degree as to furmount their curiofity; and being once difcouraged, they have laid them down, scarce read them at all, and have confessed that they never took them up again; fo that the difficulty they found in tracing the thread of the narration, has more than counterbalanced all the beauty of expression and sentiment to be met with in the work. This apparent defect is not peculiar to Ossian more than other authors, when exhibited in a close and literal version. But as none deals less in the long extended style; as he is rapid and concife even to a degree of abruptness; as, in reading his descriptions, the imagination must be seized at once, or not at all; this objection may be allowed

allowed to lie more against him than any other author we are acquainted with. That there is some room for it, cannot be denied; and many, in this light-reading age, are found to flart it. I remember to have heard one circumstance relative to the manner in which the bards rehearfed the actions of heroes at their entertainments, which . I have not feen taken notice of. Besides those properly called Bards, who feem to have been persons much respected, and chosen out of their most eminent families, they had also an inferior class of historians called Scellacha, or narrators of facts, that accompanied the bards. These Scellacha or Sennacha seem to have had it for their business to relate the least distinguished and minute events and connections of the history of any eminent person,

[xcvi]

person, or remarkable transaction among them, while the province of the bards was to put into measure or verse, adapted to the mufic of the harp, the great lines only, the striking events, and conspicuous parts of the main action, or of the heroes fo told or narrated. These were fung, at proper intervals, in concert with the harps. The objects of praise and imitation, of contempt or aversion, were thus pictured forth in the most striking and captivating colours. The passions of the hearers were heightened by the mufic, and fired by the fubject. The paufes betwixt the mufical parts were filled up with the minute events, connections, or transactions, related by the Scellacha. When these came to what was interesting, great, or remarkable, then the bards refumed their part, and dwelt on what

[xcvii]

was illustrious and distinguished; while they exerted, at once, all the powers of harmony, all the grandeur of expression, and all the energy of poetic fire. This part of the entertainment seems to bear a resemblance to the mordern air and recitative. What was narrative is long ago lost, the measured or poetic part only remaining, as having been easiest for the memory, as well as most worthy of preservation; and thus have they been transmitted to posterity.

I have met with some old people among the vulgar Highlanders, who, as a winter-evening entertainment, have rehearfed sictions or tales of a very ancient cast, much in the same manner. The gallant or heroic parts were in rhyme or measure, and sung to an Vol. I.

[-xcviii]

air; the ludicrous incidents, and fuch as were little interesting, were only told: thus forming an odd contrast, in which the principal part of the entertainment confifted. Such as are acquainted in the Highlands must know, that ballad-fingers of this fort are yet to be met with. Perhaps I shall be thought to have infifted on this more than it deferves; but it makes at least a prefumption, that there was such a custom of old among the bards; and that this is but a base imitation of it. It may also partly account for that apparent abruptness and rapidity of transition that occur in the poems of Ossian. Hence there is nothing diffuse nor redundant in his manner; no amplification; nothing weak, conceited, or puerile; nothing to load the fancy, to encumber the main image, or render it indistinct. His

poems

[xcxix]

poems feem to be an abstract of the history of the times, where only the great events, and distinguished characters, are held forth and dwelt upon. Now, if the recitative part was in any measure supplied; if these seeming interruptions, or gaps, if I may fo call them, were partly filled up, the discouragement, which hinders many to read him in his prefent English dress, would be removed; the narration would appear less broken, the transitions more eafy, and the connection more obvious.

It was with a view to do fomething in this way that the following verification has been at all attempted. And I would flatter myself, that whatever might tend to make Ossian better understood, and more generally known,

n 2 without

without making him fink too much from hi native dignity and fimplicity, should at leaf meet with indulgence, and not be unaccept able to his most professed admirers .--- Mea fure and verse have only to recommend them that they are more modern, and better ad apted to the ear of most English readers o poetry, except of the very few who have acquired a taste for the lofty phrases and caden ces of the eastern style. I am well aware that, in a profe-translation of this fort, the flately conciseness, the energy and majesty o Ossian, are much better preserved than they can be in any kind of verse; yet to many it is fomewhat uncommon, and to fome i appears uncouth. When perufing him is fuch a dress, the ordinary run of readers fee aftonishment more than satisfaction; they are dazzlec

dazzled and fatigued rather than pleased. But that a versification of the poems has been generally thought necessary, appears by feveral essays that have been made towards it. Some of these were harmonious and spirited; and, had the authors executed any large portion of them in the same manner, I must neceffarily have been discouraged from this attempt. My endeavour has been to preferve the fense and simplicity of Ossian as nearly as possible, by sometimes assuming the paraphrase, tho' very rarely, by throwing in a few things where the connection feemed to me to require it, and thus rendering him clear and eafy of apprehension to readers of ordinary capacity and little leifure, without difcrediting him with those who have a relish for the higher beauties of poetry. To do him justice

[cii]

in this way, would, I confess, demand a genius whose poetical abilities are much superior to mine. The world must now determine how I have succeeded. A person is but an ill judge of his own performances, and the opinion of friends is not always to be trusted. Thro' a benevolent partiality, we are inclined to think favourably of whatever is the production of those whom we esteem. I am, however, happy in the good opinion of some gentlemen of taste, whose judgment, in regard to this publication, could not err by fuch partiality; and this makes me less anxiously folicitous than I must otherwise have been concerning its fate.

Dr Blacklock, whose judgment I am happy in being authorized to make use of

on this occasion, gives me leave to publish it as his opinion, that this versification of FINGAL is a work that may very justly merit the attention of the English reader. To him, and to the friendship and candour of others, whom I am not at liberty to name, I owe many remarks, from which it has received confiderable advantages. Upon the whole: If I did not hope that what is now offered, tho' begun and finished amidst employments of a different kind, might something more than attone for its own defects, I would not have obtruded it on the public. All I request is, that my readers may judge for themselves, and, if they find any entertainment, not to think the worse of it for being the performance, as it was the amusement, of one who is rather obscure, and not very ambitious to be known as an author.

F I N G A L:

A

P O E M.



THE ARGUMENT.

Cuchullin, general of the Irish tribes in the minority of Cormac king of Ireland, fitting alone beneath a tree, at the gate of Tura, a castle in Ullin or Ulster, is informed of the landing of Swaran king of Lochlin, by Moran the fon of Fithil, one of his scouts .- The other chiefs in the mean time were at a hunting party, on Cromla a neighbouring-hill, -Cuchullin convenes them, and bolds a council; in which disputes run high about giving battle to the enemy .- Connal, the petty king of Togorma, an intimate friend of Cuchullin, was for retreating till Fingal king of the Caledonians, who inhabited the north-west coost of Scotland, should arrive, as his aid had been previoully solicited; -but Calmar the fon of Matha, lord of Lara, a part of Connaught,

A 2

naught, was for engaging the enemy immediately .- Cuchullin, of himself willing to fight, went into the opinion of Calmar .- Marching towards the enemy, he miffe. three of his bravest chiefs, Fergus, Duchomar, and Caithbat .- Fergus arriving, tells Cuchullin of the death of the two other chiefs; which introduces the affelling episode of Moina the daughter of Cormac .- The army of Cuchullin is descried at a distance by Swaran, who fends the fan of Arno to observe the motions of the enemy, while he ranges his forces in order of battle .-The fon of Arno returning to Swaran, describes Cuchullin's charict, and the terrible appearance of that hero .- The armies engage; but night coming on, leaves the victory undecided. - According to the hospitality of the times, Cuchullin fends to Swaran a formal invitation to a feast, by his bard Carril the son Kinfiena. -Swaran refuses to come, - Carril relates to Cuchullin the flory of Crudar and Braffolis .- A party, by Connal's

Connal's advice, is fent to observe the enemy. - This clofes the action of the first day.

The names are poetic,-Cuchullin, or rather Cuth-Ullin, means the voice of Uller, the perfon having chief command .- Cairbar means a strong man ; - Moran, many ; - Fithil or Fili, an inferior bard ;-Malmor or Meal-mor, a great bill; -Cathbait, an eminent warrior or dweller in battle .-Cu-roach means madness of firife; - Connal, mild and fair ;- Cru-geal, fair-complexion'd ;- Favi, a man that waits opportunity; - Ronnar, choice of men; - Luagher, c. Lugha, nimble man; - Calmar, hanafome strong man ;- Eth, or Aogh, undaunted ;- Lena, an extended heath or plain; - Ca-oilt, terror of battle; - Mora, or Stramor, a hill with large floping fides ;- Cu-thon, mournful found of waves; - Cromla, or Cromleach, a bill over-harging crooked flopes; - Innit-fail, island

of the Fail or Falans, a colony fettled of old in Ireland; -Erin, the name of Ireland, from ear or iar, west, and in, an island ;- Lochlin, the Gallic name of Scandinavia, meaning literally a fea broke with land and islands ; - Innistore, or Innistork, island of whales, ancient name of the Orkneys ; - Dubh-chomer, a black well-fbated man ;- Fear-guth, a man having the chief voice or command of an army ;-Torman, hollow noise :- Morna, or Muirna, much efteem'd or cherished; - Semo, or Seamh, fmosth, determin'd; -Moina foft-temper'd, lovely; - Sulin-fi-fadda means, far-feeing, far-neighing, or far leaping :- Duthron-gheal, black, with white flarr'd face ; - Sith-aluin, a man very bandfome; - Fiona, a fair moid; -Ardan, pride; -Ifle of Mist, the ancient name for Sky :- Trenar, man of tried prowefs :- Dorglass, dark gray man ;- Carril, expert in music;-Cean-feana, head of the people; - Cona here is probably that finall river that runs through Glencon in Argylefhire,

thire,-the name means smooth-rolling ford; -Grudar, or Cruai-er, a man terrible in his rage ;-Golb. bhean, crooked hill; - Lubhar, swift winding, noify; -Brasollis, breast of light ; -Bra-gela, or Bra-geal, white bosom ; - Sor-glan, free and generous .- The other names that occur are of Danish extraction, and baving no affinity to the Gallic, we do not pretend to explain them. - It may not here be improper to remark, once for all, as ghosts sying on clouds and me. teors often occur in this poem, that it was long the opinion among the ancient Scots, that a ghost was heard shrieking near the place where a death was to happen foon after. The accounts given to this day among the vulgar of this extraordinary matter, are very poetical. The ghost comes mounted on a meteor, and surrounds twice or thrice the place destined for the person to die, and then goes along the road, through which the funeral is to poss, Shrieking at intervals, though with a feeble

feeble voice—at last the meteor and ghost disappear above the burial-place.—In the third book, Cuchullia has an apostrophe to a spirit, which is the only passage in the poem that has any appearance of religion—but it is accompanied with a doubt; so that it is not easy to determine, whether the bero meant a superior being, or the ghosts of deceased warriors, who were supposed in those times to rule the storms, and to transport themselves in a gust of wind from one country to another.

FINGAL.

BOOK I.

BENEATH a tree, with leafy honours crown'd,

CUCHULLIN fits, the chief in war renown'd;

His spear against a mossy rock is laid;

His heavier arms upon the grass are spread.

By Tura's losty walls, the hero fat,

Revolving in his mind green Erin's fate;

Careful, concern'd, its danger to prevent,

Much he inquir'd, and many a message sent;

Vol. I.

B

As

As from his faithful friends he fuccour fought, And all on CORMAC ran his restless thought. To his lov'd cause, the hero still divin'd A dire event, in his presaging mind. Yet, with a foul refolv'd, and unappall'd, To guard his throne whenever danger call'd, He thinks of former conquests in the field, How oft th' invading foe he forc'd to yield; He thinks of mighty CAIRBAR, whom in fight He lately flew, and drove his friends in flight. His hopes arife, dispell'd is ev'ry fear, His heart bounds high, nor dreads th' impending war.

As thus he mus'd, and in his mind forecast The future danger, and recall'd the past, Lo! MORAN, breathless, terror in his face, The foot of ocean, came with hasty pace.

Arm,

Arm, arm, Cuchullin! thus aloud he cries,
The lofty ships of Swaran met my eyes;
I saw their thousands on our coast descend;
Arise, O Chief! from Lochlin us desend:
Many the heroes from the rolling main,
Throng is the host that pours on Ullin's plain,

To whom the blue-ey'd Chief thus calm replies:

MORAN! I fee thy terror in thy eyes;

Thou ever tremblest, and dost now appear

To fill with false reports Cuchullin's ear:

But say, have not thy fears increas'd the soe?

And Swaran's lofty ships how couldst thou know?

Perhaps great Fingal now has cross'd the main,

And comes to aid me on green Ullin's plain.

Tall as a rock of ice, these eyes beheld

(MORAN thus spake) their chief stride o'er the field;

B. 2. His

His arms shot trembling rays along the strand; His spear, enormous, in his better hand, Seem'd like that blafted fir :- his ample shield, Like the full moon, illumin'd all the field. Upon a rock he halted, nigh the shore; His troops, like darken'd clouds, around him pour.

- " Many, O chief of men! our hands in war,
- " (I faid) and ERIN's fons know nought of fear.
- "Thy num'rous host seems train'd to bloody fight,
- " And juftly art thou nam'd the man of might.
- " But many mighty men from TURA's walls
- " Are feen-the valiant guard its tow'ring halls."

As when the founding waves roll round a rock; His answer, in these words, like thunder broke :

- "Who in this land like SWARAN can appear?
- " Heroes, before me fly, or pant for fear;

- Or if my force resistless they withstand,
- " They fall to earth beneath my mighty hand.
- " FINGAL alone can strive with me in fight,
- " The king of stormy hills! match me in might.
- " Once did we meet-I know him to my coft:
- "With what impetuous fway the spear he toss'd!
- " What vig'rous spring was in his arm to throw,
- " The fword to wield, and rife at every blow !
- " On fhady MALMOR's fide we wreftling stood,
- " Where, as we strove, our heels o'erturn'd the wood.
- " Rocks trembling fell; and rivers, with the force,
- "Fled murm'ring from the shock, and chang'd their course.
- "This dreadful combat three days we renew'd;
- " Heroes o'eraw'd, the strife at distance view'd.
- " We met the fourth-nor he nor I will yield,
- "Tho' FINGAL fays, I basely quit the field .-

- " Friends interpoling part us in the strife,
- " Which elfe had ended but with either's life,-
- " Go, tell Cuchullin to avoid with care
- " Th' impending dangers of a fatal war;
- " Tell the dark Chief he'll find me in the fight,
- "Strong as the florms that roar round MALMOR'S
 "height,"

Thus SWARAN greets thee from the founding shore;
His host round Tura's halls he straight will pour.
Prevent him, Prince, and meet him in the field,
Or to his haughty terms prepare to yield.

No, faid the Chief, I'll never yield to man;
I'll die, or vanquish, on th' embattled plain;
In arms I'll meet this haughty vaunting foe;
The strength of Erik Lochlin's sons shall know.—
Now Moran go, and strike great Caitheat's shield;
Let war's hoarse summons sound o'er all the field.

Peace it disclaims; its voice is big with fate.

There high it hangs, by Tura's rustling gate.

Go, Fithit's fon, strike with my massy spear;

My heroes, on the hill, the noise shall hear.

Straight Moran went and struck the body shield; The loud alarms foon spread along the field. The nodding woods re-echo all around: The rocks and hills repeat the direful found. Deer, by the lake of roes, fart at the noife; The heroes listen to the warning voice. Their hearts at once are fill'd with martial fires : The hoarfe-refounding shield each Chief inspires ! They answer to the call, they quit the chace. And down the steep they rush with hasty pace .-Young Curaoch first upon the plain appears. Graceful in arms, and brave beyond his years.

Next valiant CONNAL iffues from the wood,
Whose spear was often bath'd in hostile blood.
The son of Favi leaves the dark brown hind;
CRUGAL, with breast of snow, was not behind.
Said RONNAR, "Sure the shield of war I hear."

- " It is (faid Lughar) great Cuchullin's spear.
- " Son of the fea! put on thy rattling mail.
- " CALMAR ! arise, and lift thy sounding steel!
- "Puno! thou horrid hero, arm for fight!
- " CAIRBAR! come down from CROMLA's woody height!
- " O ETH! thy white knee thou must quickly bend,
- " And to the war from LORA's streams descend.
- " CAOLT! appear in all thy martial pride,
- " O'er Mora's whistling heath stretch thy fair side ;
 - " Thy fide that's white as foaming waves that roar
- " Round Curnen's murm'ring rocks, and lash the

" fhore."

Methinks the Chiefs I fee, in armour bright, Rush to the plain, impatient for the fight. Their former deeds their panting breafts inflame: They kindle with the hopes of future fame. From their bright fides of steel the lightnings play; Their mighty hands upon their fwords they lay. Like mountain-freams, when fwell'd by fudden rain, Each from his hill rush'd roaring to the plain; Each hero urges his companion on : Each in his father's glitt'ring armour shone; Behind each chief, his gloomy men appear, Ready in arms, and breathing mortal war. So when red meteors fly o'er heav'n's wide plain, The dark clouds follow, threat'ning from and rain-

And now, each party gather'd, all the fields

Are bright with fining fwords, and flaming fhields,

Vot. I. C Which

Which dart against the fun with equal rays, Each diff'rent tribe reflecting blaze on blaze: Their clashing armour yields a dreadful found, And rocking CROMLA echoes all around. By intervals, the war-fong o'er the plain Unequal bursts ;-the gray dogs howl between. As mist in autumn shades the lofty hills, And all the vales with low-hung vapours fills, Broken and dark : - at length it fettles high, And lifts its head along the azure sky; Thus rush the heroes, and their pow'rs unite; Thus dark they threaten, and demand the fight. On LENA's dusky heath, as thus they stood, Gloomy in arms, and breathing war and blood, CUCHULLIN to them came ;- bright o'er his breaft Rattl'd the mail. - The chiefs he thus address'd:

Health to ye, princes of each narrow vale : Ye hunters of the favage herd, all hail !. Another foort more manly now draws near Than chacing o'er the heath the dark-brown deer. The foe has come far o'er the fwelling main, To pour destruction on green ULLIN's plain. From Lochlin's fnow-clad hills appears the holt, Like rolling waves that roar along our coaft. Say, shall we meet them on th'embattled field; Or Innisfail's gay plains to Lochlin yield? Shall we not fight them in the strife of fwords, Rather than bend to haughty foreign lords? Speak, fons of war! the danger loudly calls, And the fierce foes in arms approach our walls. Thou, CONNAL, first of men! before the rest Unfold thy mind. In thy undaunted breaft . Love of thy country, rooted deep, remains; The blood of heroes runs thro' all thy veins.

Behold!

Say, breaker of the shields! who oft hast try'd The fons of LOCHLIN, and their strength defy'd, Shall we not meet them in the shock of war ? Wilt thou not forth, and lift thy father's spear?

CONNAL, with air fedate, throws round his eyes, And to CUCHULLIN calmly thus replies : I've often toil'd in the rough front of war, And thro' the hostile ranks keen flew my spear. I'm always 'mong the foremost to engage, Where throng the valiant, where the mighty rage. But, tho' this fword has oft in battle shone, And tho' this arm has many trophies won, This day I would advise from war to cease, My heart this day is for green ERIN's peace. All Lochlin's fons have pour'd upon our land From SWARAN's fable ships; they crowd the strand. Behold! his tow'ring fleet in all its pride, And streaming gallies in our harbours ride; Throng as the num'rous reeds of Lego's lake, Along our coasts, his masts tall-bending shake; Like forests tall, they feem, with heads on high; The mifty clouds about their fummits fly. FINGAL, whose force, impetuous in the field, Scatters whole hofts, and makes the mighty yield: Whose arm resistless marks its way with death, As stormy winds that rage along the heath, Or rapid streams that roar thro' echoing vales, When cloudy night o'er all the hills prevails: Ev'n Fingal's felf, whose fame is spread afar, Would rather fhun than now provoke the war.

Then CALMAR, MATHA'S fon, inflam'd with ire,
Thus spake: Thou Chief of peace, do thou retire?

Fly, CONNAL; -to thy filent hills repair, Where never yet was heard the found of war. Go where thy days in flothful ease may run, Where the bright spear of battle never shone. Forfaking honour, and renouncing fame, Do thou, thy friends, thy king, and country, shame. Go, chace the dark-brown deer on CROMLA's brow, O'er LENA's heath purfue the bounding roe: Be these thy safer sports in Tura's shade; Leave war to us who know the martial trade. Arms are our bus'ness; Erin is our care; We'll reap those glories which thou dar'ft not share. But hafte, Cuchullin, gen'rous Semo's fon! Against th' invading foe straight lead us on. Let's drive dark LOCHLIN's fons around the shore, And thro' their ranks of pride, triumphant, roar. Our keen-edg'd fwords will quickly hew a way, Thro' their thick body, and their dark array.

No ship shall dare, again, from INNISTORE,
Bound o'er the rolling waves to ULLIN's shore.
Ye winds of ERIN! rise with surious breath;
Ye whirlwinds! loudly roar along the heath;
Alost, ye tempests! toss me in the sky,
And by a sudden death let Calmar die;
Torn in a cloud, by angry ghosts of men,
And piecemeal scatter'd o'er green ULLIN's plain;
If e'er I joy'd in hunting o'er the sields
So much as in the sounding strife of shields.

To whom thus CONNAL, answring flowly, said:
O MATHA'S son, thou know'st, I never fled.
Tho' CONNAL does not boast a mighty name,
Yet with my friends I always strove for same.
In Erin's cause I've oft expos'd my life;
Nor was I last to mingle in the strife.

When heroes fought, did I the danger fhun? Vas not the battle in my presence won? CALMAR! thy warmth misleads thee; fure thine eyes Vill witness for me what thy tongue denies. But, fon of SEMO! to the prefent state Of our affairs, and of this high debate. When thus with ships the beach is cov'red o'er, And SWARAN's hoft thus blackens all the shore, Since one defeat will bring us down fo low, As never more in arms to meet the foe; Best leave the fortune of the field untry'd, Nor rashly in our friends, so few, conside. Regard the honour of our ancient throne, And treat of terms of peace, to fave the crown. The peace of heroes cannot thee difgrace. Give half the land, and store of wealth, for peace. I am for peace, O Chief! it fuits our state. Few are our friends-let us not tempt our fate,

VOL. I.

Dazzling,

Till mighty Fingal lands on Ullin's coaft,
To strive in field with Swaran's num'rous host.
But if thou choosest now to mix in war,
Ready am I to lift the sword and spear.
Where thickest squadrons rage is my delight;
And my soul brightens in the gloom of sight.

CUCHULLIN then:—I most approve his voice
Who spoke for war; grim battle is my choice;
I joy to mingle in the dire alarms,
When honour calls, and hear the din of arms.
Pleasant as thunder that betokens rain,
When smiling Spring bedecks green ULLIN's plain.—
And now let all the shining tribes appear
By turns, and let me view my sons of war;
Let them in order move along the heath,
Prepar'd in arms for conquest, or for death,

D

Dazzling, as shines the fun before a storm, When gath'ring clouds the face of heav'n deform, Thro' MORVEN's oaks when western winds do roar, And roll the waves along the echoing shore. But all my valiant heroes are not here; I miss my brave companions of the war. White-bosom'd CAITHBAT does not meet my fight; Nor bold Duchomar, who confumes the fight. Does Fergus too forfake me on this day, When threats the storm of foes in dread array? He was the first in honour at our feast, And on his aid I did fecurely rest. But fure that's he that from the hill descends, And, as a bounding hart, his course here bends; As a young roe from MALMOR's steepy height, Thus FERGUS springing rushes on our fight. Haill! Rossa's fon! fo late why dost appear, Thou arm of death! what shades the foul of war?

My fighs, he fays, are for the mighty dead,
And o'er the valiant are my forrows shed—
Fall'n are our friends—on CALTHBAT'S mould'ring
grave,

Four mostly stones arise, near Tura's cave.
These hands Duchomar in the dust have laid,
Who like a rock the stream of battle staid.
Caithbat, thou son of Torman! bright in war
Thou wast, as sun-beams on our hills appear.
Dark was Duchomar midst th' embattl'd train,
Fatal as mist on Lano's marshy plain;
Silent and gloomy it moves o'er the heath,
In its slow course the people sink in death.
Thou Morna too art stretch'd in the cold grave!
Calm is thy sleep within thy rocky cave.

By death arrested in thy rosy bloom, Fairest of maids! thou'st funk into the tomb;

D 2

Thou'ft

Thou'st fall'n in darkness, like a shooting star,
That o'er the desert for a while shines clear,
Then sinks at once with fading transient light,
And leaves the lonely tray'ler hid in night.

To whom the blue-ey'd Chief:—Young warrior! tell, How dy'd the lovely, how the mighty fell?

Were they engag'd with Lochlin's fons in fight?

Were they o'erpower'd by their fuperior might?

The cause, O Chief! haste thee to let us know,

Why Erin's fons are in the dust laid low?

Then Fergus thus:—Beneath a fpreading oak,
By Branno's flowing stream, with furious shock
The heroes met in fight—for Morna's love,
Fair Cormac-Cairbar's daughter, thus they strove;
(But Torman's son was lovely in her eye,
And of her soul he was the screet sigh);

29

BOOK I.

Till then firiet friends-but friendship now gave way To jealous rage-they fought in bloody fray .-Long time the Chiefs an equal strife maintain; CAITHBAT at length is stretch'd upon the plain. His rival kill'd; in haste Duchomar came To TURA's cave, where staid the beauteous dame, And to her spoke :- O blest with ev'ry grace ! Thou lovely branch of CORMAC-CAIRBAR's race! Why Morna in the rocky cave alone? What flays thee here, within the circling stone? Here only murm'ring streams run hoarsely by, And dark clouds gath'ring blacken all the fky: Nor can that troubled lake afford delight; How cruel here to hide thy beauty bright? As new-fall'n fnow upon the heath, thou'rt fair; Like CROMLA's floating mist, thy flowing hair, When thro' its folds bright thine the western rays, As round the verdant hills it curling plays.

Like two fmooth rocks, round which the waters glide, From Branno feen, thy heaving breafts divide; Thy fnowy arms in just proportion fall, Like two white pillars in great Fingal's hall.

Whence art thou now? the white-arm'd maid reply'd;
Why hither com'ft? thou gloomy fon of pride!
Why do thy brows fuch fullen horrors wear?
And thy red-rolling eyes, why fiercely flare?
Why flush'd thy cheek, why heaves thy throbbing heart?
What dreadful tidings hast thou to impart?
Is Swaran's fleet arriv'd? what of the foe?
Say, dark Duchomar! if thou aught doft know.

From hunting of the dark-brown deer, he faid,
I from the hill return, thou lovely maid!
Three have I flain with my tough-bending yew;
Three more in chace my panting dogs o'erthrew.

Afide for thee a beamy stag I've laid;

Fleet were his feet, and high his branchy head.

O maid of CORMAC-CAIRBAR's noble race!

Long has my heart been ravish'd with thy grace;

There do thy beauties reign without control;

I love thee, MORNA! as my very soul.

Accept this slender token of my love;

Let future services my passion prove.

To whom the maid thus calm reply'd;—In vain Thy proffer'd gifts to me; thy flatt'ring strain,
DUCHOMAR, gloomy man! I can't approve
Thy odious suit, nor listen to thy love.
Hard is thy rocky heart, and dark thy brow;
Yet freely, whom I love, I'll here avow.
The blooming Calthbar only does inspire
My heart with love, and feels a mutual fire,

When I behold him, all things gay appear; My foul rejoices, and forgets each care. Thus, from the cloud-cap'd hills the fun's bright ray Scatters the darkness, and restores the day. Well is he skill'd in chacing of the deer: And lovely does he on his hills appear. This day he early role, intent on foort, And with his train did to the woods refort. Saw'ft thou young CAITHBAT at the early chace, The fon of TORMAN, with the ruddy face? Here he his faithful MORNA was to meet; Here I impatient for his coming wait.

And long shall Monna stay, Duchomar faid. His blood is fmoking on my trufty blade; Long shalt thou wait for him, and wait in vain ; By me, in equal combat, he was fluin.

The youth to me thy beauties would not yield. By BRANNO's stream we fought-he press'd the field. On CROMLA's fide I'll raife the hero's tomb; His mournful friends may thither weeping come. Good cause hast thou to mourn th'ill-fated Chief; But comfort take, and give not way to grief: Soon will thy beauties raise the fost alarms, 'Mong heroes worthy of thy blooming charms, For thee I undertook this fatal strife; For thee it was I robb'd my friend of life: On me then, fairest maiden ! fix thy love; Daughter of CORMAC! of my fuit approve. DUCHOMAR will protect thee from all harm ; Strong as a florm in battle is his arm.

Fall'n is the fon of TORMAN? thus replies, The grief-struck dame, with forrow-streaming eyes. E

Is he thus fnatch'd by an untimely death, And fudden funk on his own echoing heath? The blooming hero with the breaft of fnow, To ocean's strangers was a deadly foe: Where was his equal at the bounding chace? Among the ruddy youth, fo fair, what face? CAITHBAT! than whom Cuchullin's valiant hoft. A milder air, nor bolder heart cou'd boaft. Gloomy Duchomar! thou art dark indeed; Thou only cou'dst commit so foul a deed. Cruel! when CAITHBAT by thine arm lies flain, To think that I wou'd liften to thy ftrain. How cou'dlt thou hope to have thy fuit approv'd, Thus red from flaughter of the man I lov'd? Give me that fword yet reeking with his gore; On CAITHBAT's blood let me my forrows pour;

The fword he gave—filent the maid appears,
Bathing the blood-flain'd blade with ftreaming [tears.
Wildly she star'd around, with grief oppress'd,
Then starting, plung'd it in his manly breast,
As falls a river-bank with echoing sound,
So sunk Duchomar bleeding to the ground.
Panting as thus he lay, unto the maid
His arm he stretched out, as thus he said;

Hard recompence of love thou here dost show!

MORNA! thy hand has laid DUCHOMAR low.

I die—red in the life-blood of its lord,

Cold at my heart, I feel the pointed sword.

My breathless body let fair MORNA have;

With tears she'll lay it in the silent grave.

She lov'd DUCHOMAR—that dark son of fame

Was of her peaceful night the pleasing dream.

When hunters on the heath my tomb shall see, They'll speak his praise who fell for loving thee. The steel is cold—I long to be at rest— In pity, MORNA, draw it from my breaft .-

Graceful in forrow went the weeping maid, As from his breaft she drew the reeking blade. One last effort th' expiring hero try'd, And plung'd his poinard in her fnowy fide. She falls-her yellow hair is spread around-The lukewarm blood throng bursting from the wound Stains her white arms-with pain she draws her breath; And Nature startles at approaching death. Rolling she lay, and gasping short, she dy'd; To her last groans the cave re-echo'd wide.

Fatal effects of love! Cuchullin faid. Peace to the heroes fouls! too foon they're dead. In former dangers I have ever known

Their zeal, and valiant deeds in battle shown,

Now let them round me on the clouds appear,

Thence show their manly features breathing war;

So shall they rouse and fire my soul for fight; So shall my arm like thunder prove in might.

Let Morna on a moon-beam hover near

The window of my rest, and bright appear,

When foes no longer kindle fierce alarms,

And hush'd to peace is the rude din of arms.

Now let the tribes, in thick embattl'd train,

Gather their strength, and move along the plain.
Tow'rds Lochlin's fons, my founding car attend,

And charge undaunted where my course I bend.

Let glitt'ring spears beam dreadful from my car;

Spears that have often shone in Erin's war, Follow the bounding of my foaming steeds.

Gainst the throng foe, ye Chiefs!—Cuchullin leads.

Be mindful of the race from whence you came, And emulate, in arms, your father's fame. Your king, your houses, and your fertile lands,. All you hold dear, is now within your hands. Only stand firm, the vict'ry is our own; When back'd by you, no dangers will I shan. Soon thro' the foe we'll cut an ample way : My foul will brighten in the gloomy fray. When round my blazing steel the battle low'rs, Amidst the armed files of Localin's pow'rs, Strong in his friends, CUCHULLIN, o'er the field, Their ranks will featter, and confrain to yield.

As when a stream of foam, from CROMLA's steep,
Pours its white waters, roaring, to the deep;
Rolls o'er the rocks, with headlong rapid force,
And thro' the vales precipitates its course:

When

When thunder rolls, and clouds defcend in rain, And dark-brown night is spread o'er half the plain: So fierce, fo vast, fo terrible appear, The fons of ERIN, rushing to the war. Full in the van, confpicuous to the fight, CUCHULLIN bounds, exulting in his might. The whale of Ocean thus triumphant rides, Amidst the rage of storms and rushing tides; Iis billows follow where he leads the way, The foam he dashes, and confounds the sea: rovok'd, his valour forth, as streams, he pours, olling his might along the founding shores.

The dreadful noise approaching, SWARAN hears, s winter-storms resounding in his ears.

e orders, straight, to strike his bossy shield,
and calls the son of Arno o'er the field.

What noife, faid he, thus rolls along the the hills,
As found of gather'd flies, or murm'ring rills?
So Gormal echoes to the rolling flood;
So ruftling winds roar in the diftant wood;
When gloomy tempefts gather in the fkies,
Before the white tops of my waves arife.
Hafte, Arno's fon! and climb that mountain's brow
See if thou canft difcern the coming foe;
Left Innisfail's dark fons their course here bend,
And o'er the heath to sudden fight descend.

He went;—he fpy'd the foe;—nor long he staid,
But swift return'd, all trembling and dismay'd.
His eyes roll widely round; his mouth gapes wide;
High bounds his lab'ring heart against his side:
Fear-struck; when near at hand he saw the foe,
His words are interrupted, fault'ring, slow.

SWARAN! thou Chief of dark-brown shields! arise.

Arm, arm, thou fon of Ocean! thus he cries.

The mountain-stream of battle waves afar,

ERIN's deep-moving strength demands the war.

The fons of INNISTAIL, along the heath,

Like gath'ring clouds approach, and threaten death.

Swift, as a meteor gliding thro' the air,

Thus flaming high comes on the rapid car;

The car of battle, tow'ring to the fight,

Where fits the mighty Chief, renown'd in fight.

To war he comes, exulting in his force;

Dreadful in arms, resistless in his course.

As waves behind a rock appears from far, Or mill along the heath, his bending car;

Its sides emboss'd with stones are sparkling bright,

As shines the sea around the boat of night; Of smoothest bone, its seat is fair to view;

Its mighty beam is form'd of polish'd yew;

Vol. I.

Stor'd are its gleaming fides with rattling spears;
Footstool of heroes sam'd in Erin's wars
Is its strong bottom:—Thro' th' embattl'd plain
It rolls destruction on the hostile train.

Before the car, upon the right, is feen The strong, proud-pawing courser of the plain. High-man'd, broad-chested, is the snorting horse; The ground he swallows in his thund'ring course; And as his flowing mane he waves on high, It feems a stream of smoke along the sky. Bright, fmooth, and gloffy, is each shining side; Majestic on he moves, in martial pride; Rushes, undaunted, to the field of fame; SULIN-SIFADDA is his well-known name. Not less impetuous in his founding course, Upon the left, is feen the fnorting horse :

His mane, dark-waving, o'er his shoulders flies; His bright-starr'd head he tosses to the skies; Strong hoof'd, and fleet, he shakes the trembling ground He champs the bit, and throws his foam around; Conscious of freedom, scorns the strait'ning rein; His name Duskonnal, 'mong the warrior-train. A thousand thongs bind high the rapid car, .. Which brings the leader of young CORMAC's war: Hard-polish'd bits thro' wreaths of foam shine bright; The gorgeous trappings cast a splendid light: Smooth radiant reins the stately steeds bedeck, Thin thongs inlaid with gems bend round each neck; The steeds, with headlong pace and loofen'd reins, Like wreaths of mist, fly o'er the streamy plains; Wildness of deer they in their course display, The eagle's strength descending on her prey : Their noise, as on they rush with uncheck'd pride, Like winter-blafts on GORMAL's fnowy fide.

The dauntless Chief is feen within the car, Who, strong as storms, confounds the ranks of war : CUCHULLIN is the mighty hero's name, The fon of generous SEMO known to fame. His stature tall, and graceful to the view ; His ruddy cheek is like my polish'd yew: Beneath his dark-arch'd brow, his rolling eye Darts terrors forth, from which the valiant fly : And as he forward bends to wield the fpear, Like flame flies from his head his waving hair. Fly, fon of Ocean! o'er your feas again, CUCHULLIN, like a storm, rolls o'er the plain.

To whom, incens'd, thus SWARAN made reply: Chief of the little foul! when did I fly? O Arno's fon! thou'rt fill'd with groundless fears When fled I from the strife of many spears?

Why thus unforc'd should I so tamely yield: And, ere the fight begins, refign the field ? The storms that roar round GORMAL I have try'd: The foaming billows, and their force, defy'd: I've met the raging tempelts of the fky; And from a fingle hero fhall I fly ? Not FINGAL's felf, were FINGAL to appear. Wou'd awe my foul, or darken it with fear. Arise! my thousands, to the battle's roar! Fierce as the echoing main around me pour! Where waves my steel, throng gather on the strand. Impregnable as rocks on LOCHLIN's land! My rocks, that meet with joy the fwelling floods, And to the winds stretch forth their shady woods.

And now 'twixt host and host, in dread array,.

Small space was left ere join'd in bloody fray.

Dark, as when Autumn's storms dispute on high, From echoing hills, the empire of the fky; Before their troops, exulting in their might, The heroes 'gainst each other rush to fight. As o'er high rocks dark streams their course maintain. And meet, and mix, and roar upon the plain; LOCHLIN and ERIN thus their fquadrons drew; Loud, rough, and dark, to battle thus they flew: High blaze their fwords, and loud their shields refound ;

With furious shock they shake the folid ground. Dire was the onset of each gloomy van; Chief mix'd his strokes with Chief, and man with man; 'Gainst steel steel clash'd; helmets are cleft on high; Swords o'er the plain in flaming splinters fly; Spears launch'd from far, beam with a transient light, As meteors gild the stormy face of night.

From

From twanging bows throng show'rs of arrows sly,
And clouds of darts obscure the liquid sky.
Blood slows in streams, and smokes the field around;
And heaps of bodies raise the level ground.

Loud as a whirlwind, rushing to the shore
From the mid ocean, drives the waves before;
As peals of thunder shake the distant poles;
So loud, so deep, the noise of battle rolls.
Tho' Cormac's hundred tuneful bards were there,
To give to Fame the fortune of the war;
Feeble their hundred voices, faint their lay,
To tell the labours of that well-sought day:
Such streams of blood were spilt on either side;
So many slaughter'd heroes swell'd the tide.

Ye fons of Song! lament in mournful strain, Noble Sithalin Gretch'd upon the plain! O'er the dark heath let FIONA vent her fighs,
For her lov'd ARDAN, let her forrows rife:
By SWARAN's mighty hand these sonk in death,
As two young hinds extended on the heath;
Where, 'midst the roar of thousands, he engag'd,
Like the shrill spirit of a storm enrag'd,
That sits enthron'd in clouds on GORMAL's height,
And sees the failors perish with delight.

A share no less the son of Semo takes
In the dire fray, nor less destruction makes.
Thro' adverse foes he hews an ample way
With his bright sword, which sheds a streamy ray,
Which mows down ranks, and makes the mighty yiel.
Keen as the light'nings shash along the field;
When people by its breath are blasted found,
And all the woody hills are burning round.

The P

These his spear reaches, over those he rolls His rapid car, and crushes out their souls. Where'er he drives in his impetuous course, The fcatter'd fquadrons bend before his force. His fnorting horses, heedless of the reins, O'er flaughter'd heroes fcow'r along the plains; Their hoofs are bath'd in blood, and as they bound, The gore and mingling dust are spread around. Thund'ring he drives, and wherefoe'er he goes, He leaves behind a lane of flaughter'd foes. .Vith fudden blafts thus spirits of the night The lofty groves o'erturn from CROMLA's height.

Now may'st thou mourn, O maid of INNISTORE!

The youth thou lov'dst lies bleeding on the shore;

Mix with the waves thy tears, the wind thy sighs!

Vot. I. G Let

Let thy fair form, while thus thou dost complain, Be feen low-bending o'er the rolling main, As looks a mountain spirit from on high, That on a fun-beam glides along the fky, And bright appears to view, when silence reigns, At noon-tide hour, on Morven's verdant plains. The lovely youth, the cause of all thy wo, Beneath Cuchullin's pow'rful arm lies low: From the bleak shore he never more shall rise, Nor from the strife of heroes glad thine eyes; No more, relying on his martial fame, To royal blood alliance shall he claim. Now may'st thou weep, O maid of INNISTORE! The brave, the blooming TRENAR is no more. His dogs at home lament their master lost, As howling they behold his passing ghost; His heath of hinds no more his voice shall know; Within his hall, unstrung, is feen his bow.

Воок І.

As roll a thousand waves against a rock, SWARAN's dark host advanc'd with furious shock. As meets a rock a thousand foaming waves, So Innistall the shock of Localin braves: With force unbated, each maintains the field, And hearts are pierc'd unknowing how to yield: With spears afar, with swords at hand, they strike; And zeal of flaughter fires their fouls alike. Death all his dreadful voices raises round; The clanging arms and shields increase the found. Each Chief's a darken'd pillar full of ire, And in his hand the sword a beam of fire. The field re echoes wide from wing to wing; Each hoft with florms of strokes does mutual ring, Thus on the hiffing steel, when blows go round, An hundred hammers fall with thund'ring found.

Lo! these two Chiefs, on LENA's waving heath That low'ring meet, with looks denouncing death, And rush against each other to the war! As two dark clouds, encount'ring, they appear : Their fwords like light'ning flaming to and fro, In mortal battle, dealing blow for blow; Direful the shock! when hand to hand they meet, Trembles the hollow ground beneath their feet. The little hills are troubled all around, The shores and moss-grown rocks repeat the found; 'Tis SWARAN there, and great Cuchullin here, Their anxious hofts behold the strife with fear. Shrill fouts and clamours ring on either fide; As hope and dread their panting hearts divide; While dim the Chiefs upon the heath engage, With equal force and unextinguish'd rage; Till fudden night descending from the skies, In clouds conceals them from their wond'ring eyes.

Then ERIN's valiant fons in halle repair To CROMLA's shaggy side, and breathe from war. The dark-brown deer, by Dorglass in that place Were left, the early fortune of the chace, Which on that day were by the heroes flain, Ere Lochlin's fons arriv'd on Ullin's plain. Thro' CROMLA's groves the axes loud refound, Firs fall from high, tall oaks are spread around. Some th' unwieldy weight of trunks receive, Which others take, and with their wedges cleave. The piles are rais'd, the crackling sparks expire; Ten heroes then blow up and fan the fire. The kindling wood far round its beams displays, The neighb'ring hills are brighten'd with the blaze. Forgetful of their toils, and stretch'd at ease, They now prepare their hunger to appeale; Some strip the skin, some portion out the spoil; Some on the fire the reeking entrails broil:

An hundred youths collect the ready heath;
They dig the pit, lay polish'd stones beneath:
Three hundred choose them with impatient haste;
The fire below prepares the sweet repast:
Each for his friends did ample stores provide,
The feast, in order laid, is smoking wide.

Then, as with eager appetite they dine,
And chear themselves with venison and wine,
The great Cuchullin, Chief of Erin's war,
Resum'd his mighty soul, and on his spear
Half-leaning stood—to Carril he address'd
The gen'rous thoughts that glow'd within his breast:
Carril! Ceanfeana's son, the gray-hair'd bard,
Whose strains, in former times, with joy were heard.

Shall I, alone, enjoy this ample store,
While LOCHIN's king remains on Ullin's shore;

Far from the deer that on his hills are found; Far from the halls that with his feafts refound? CARRIL, of other times! arise, and bear My friendly meffige to great SWARAN's ear: Tell him that came far o'er the rolling main, To waste with hostile arms fair ULLIN's plain: Tell him, that here Cuchullin gives his fealt, And bid him hither come a welcome guest : Here fafe he may repose till morning's light; My founding groves to rest will him invite: For cold and bleak he feels on the bare coast The winds by which his foamy feas are tofs'd: Here let him praise the lightly-trembling string, And hear my bards the deeds of heroes fing.

CARRIL with fostest voice went tow'rds the shore, And to the King of Shields his message bore: Arife! and leave the dark skins of thy chace,
O King of Groves! I bring the words of peace:
Cuchullin now enjoys the genial feast,
To which he thee invites a welcome guest:
The strength of shells goes round—he bids thee share
The feast of heroes, and the songs of war.

Before a florm, as CROMLA's hollow noife,
Thus SWARAN answer'd with a fullen voice:
Tho' INNISFAIL's fair daughters bade me go,
And to embrace me stretch'd their arms of snow;
Tho' all on me should roll love darting eyes;
And all their heaving breasts to tempt me rise,
Yet here on ULLIN's shore I shou'd remain,
Fix'd as my rocks that brave the sounding main;
'Till in the east appear the morning ray,
That joins our low'ring host in bloody fray.

The earliest beam shall find me on the heath, And light my fleps to dark Cuchullin's death. It is with joy that LOCHLIN's wind I hear; Its rushing blast is music to my ear : As whiftling thro' my lofty shrouds it roars, And drives my foaming waves on ULLIN's shores ; It calls my waving forests to my mind, GBRMAL's green woods, that often to the wind Have echo'd, when amidst the fylvan war, In the fierce boar I've plung'd the bloody spear; But tell Cuchullin to refign the field, And CORMAC's ancient throne to SWARAN yield; This well-try'd faulchion else shall reach his heart; Or his last spirit smoke upon my dart; The fwelling torrents, purple with his blood, Shall o'er the mountains roll a crimfon flood.

CARRIL this heard, return'd without delay;

Swift o'er the heath he trode his former way;

With pensive looks his aged course he bends,

To where Cuchulin seasted with his friends;

And, sad, he says, the answer which I bring;

Sad are the words of Lochlin's haughty king;

Swaran vouchsases not of thy feast to share,

But threatens vengeance, slaughter, and grim war.

Then fmiling thus, the blue-ey'd Chief reply'd:
And let him threat, that gloomy fon of pride!
And fad and fatal to himfelf alone
Become th' event—fucces our arms may crown.
To his throng host we did not tamely yield;
Nor were we first to quit th' ensanguin'd field;
Tho' not with equal numbers we engag'd,
With equal fortune yet the war is wag'd.

Glory the prize, we'll still perform our parts With manly force, and with undaunted hearts. Just is our cause-we fight for CORMAC's throne; Our hopes must center on ourselves alone: If fense of honour, and if souls secure] Of native worth, that can all test endure, Can promise aught, or on themselves rely, Greatly to dare, to conquer, or to die; Tho' few, fustain'd by these, we yet may meet Dark Lochlin's troops, and promife their defeat Conquest in fuch a cause our arms will crown; Ours be the danger, ours the high renown. Some friends, tho' distant, we have yet in store; Great FINGAL foon may land on ULLIN's shore. 'Twas Swaran this destructive war began; He first may fall in fight, vain-glorious man; Already has he met, nor void of fear, Observ'd the fury of my flying spear.

His lofs does ours exceed: this fatal hand Has cover'd with more corps the fanguine strand. If any doubt remains who dares the moft. To-morrow let us try on Ullin's coast; Meanwhile, O CARRIL! raise thy tuneful voice: Let deeds of former times our hearts rejoice. Send thou away the tedious night in fong, And pour, O Bard! the joy of grief along: For many heroes, many maids of love, Of other days, on ERIN's plains did move: And fweet are heard on ALBION's rocks of fnow, The foothing strains of fost melodious wo, When o'er the heath is ceas'd the hunter's noife. And Cona's streams resound to Ossian's voice.

Then CARRIL thus began:—In former days, Strangers to Erin came far o'er the feas,

A thousand vessels bound along the main, And pour their troops on ULLIN's lovely plain. Against the race of dark-brown shields, arose The fons of Innisfail to meet the foes; The valiant CAIRBAR, first of men, was there; And there did GRUDAR, stately youth, appear: Long for the spotted bull the heroes strove; The bull that low'd thro' Golbun's echoing grove ; Each claim'd him as his own, and on the heath, Each in the strife had well nigh funk in death ; Now friends and bold companions of the fight, Against the common foe they join their might; For fide by fide, amidst the warring course, Where rag'd the Chiefs with unrefifted force, The fons of OCEAN are dispers'd and yield, And leave them masters of the well-fought field; Them victors, loud the shouting troops proclaim; CAIRBAR and GRUDAR, thus were known to fame.

But ah! that e'er on Golbun's echoing heath,
Low'd the fair bull that caus'd the hero's death;
For lo! triumphant as they came from fight,
The fatal bull leap'd sportive in their fight;
Stately he was and tempting to the view,
At this their hostile rage broke out anew:
Furious they fought by Lubar's slowing stream;
Young Grudar fell, bright as a transient beam.

To Tura's verdant vale fierce Cairbar came,

Brassollis there, the lovely mournful dame,

His fairest fister, vents her wo alone.

The hills resounded to her plantive moan,

Grudar was ever lovely in her eye;

Of her soft soul he was the secret sigh;

His gallant deeds the subject of her strains;

She pours the song of grief along the plains;

She mourn'd him absent 'midst furrounding foes; Anxious for him her trembling foul arose. For him her heavy breaft is fill'd with fighs, Yet hopes his fafe return to bless her eyes. Her fnowy bosom from her robe is feen, As shines the moon thro' clouds o'er heav'n's blue plain ; And fofter than the harp's melodious noife, Amidst the fong of grief the rais'd her voice. On the young GRUDAR she had fix'd her foul : On him her eyes their fecret looks did roll: When shalt thou in thy shining arms appear? "When halt thou come, thou mighty in the war?" Thus fung the fair, when CAIRBAR o'er the field Came hastily, and rais'd a bloody shield, And thus he faid: BRASSOLLIS! on the wall Take and fix high this shield within my hall : Let future times, my well-won trophies know, This is the armour of my vanquish'd foe.

Her foft heart beat against her side; she knew The blood-stain'd arms; distracted, pale, she flew; She found her lovely youth on CROMLA's heath, Welt'ring in blood; she funk o'er him in death. Here rests their dust, Cuchulin, in our view, From either grave there fprings a lonely yew; Their mournful heads are nodding in the fky; Their bending branches wish to meet on high. Fair was BRASSOLLIS on the graffy plain; Brave GRUDAR on the hill did glory gain. The bards to future times their praise shall give; Fam'd in the fong, their names shall ever live.

Pleafant thy voice, O CARRIL, to my ears!

And lovely are the words of other years;

(Thus Erin's chief); joy to my foul they bring,

As foft they fall, like the calm (how's of fpring,

100

When looks the fun hot beaming from on high, And thin gray clouds along the green hills fly. Now, CARRIL, of my love BRAGELA fing, While to thy voice thou join'st thy trembling string; Of Dunscaich's lonely fun-beam let me hear, And with thy fweetest notes delight my ear : Strike then the harp, in fair BRAGELA's praife, Soft as her charms, pour forth the tender lays; She, the lov'd spouse of gallant Semo's fon, Now in Isle of Mist is left alone ; Oft from the rocky margin of the main, She looks to find my fails, but looks in vain : Say, do'ft thou raife thy fair face from the shore, And hear the rolling feas at distance roar ? Oft shall the foaming waves thro' dusky night, For my white fails deceive thy weary fight. Retire, my love! Now clouds obscure the sky, And in thy struggling hair the moist winds fly :

Go to my founding halls, where oft was shar'd The feast delicious by thy hands prepar'd; Where oft was heard the voice of mirth and joy; Where ev'ry hour in blifs we did employ: Think on those happy times, when on thy break I footh'd my forrows, hush'd my cares to rest: Now let them light the oak's resplendent fire, Compos'd for rest, do thou from all retire. Indulge this thought, and let thy hopes arife, CUCHULLIN foon may come to bless thy eyes; But not till ERIN's freed from war's alarms, 'Till hush'd to peace is the rude din of arms, Shall he return -he'll drive th' invading foe From ULLIN's coast, or will himself lie low. Triumphant I shall reach my native shore, Or Dunscatch's tow'ring halls behold no more: O CONNAL! lovely with her raven hair Is SORGLAN's daughter of the bosom fair.

In grief and folitude she's left behind.

But now's no time—O send her from my mind!

Let me no longer think of her soft charms;

Tell me of battles and of sounding arms.

To whom thus CONNAL, flow to speak, replied: Against th' impending danger let's provide; Let thy dark troop of night be now prepar'd, 'Gainst Ocean's race, and stand upon their guard; Let them go forth and watch with heedful care, Left SWARAN undertake the nightly war ; Lest in dark ambush he the heath forelay, Ere morning join our hosts in bloody fray: Let all things needful for defence abound : By turns let every hero walk the round : "Tis fit that ev'ry Chief by night should share The common danger, and divide the care:

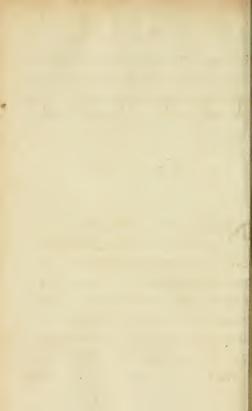
For when, O Chief, th' occasion presses hard
'Tis wisdom 'gainst the worst to be prepar'd! —
I was Cuchullin, and I am for peace;
I wish'd to shun the war, 'til Morven's race
Came o'er the sea—till Fingal, first of men,
Beam'd like the sun along green Ullin's plain.

The hero struck the shield of his alarms, Forth mov'd the warriors of the night in arms. With heedful care they look around the coaft, And watch the motions of proud Swaran's hoft. The rest upon the heath of deer are laid, And 'midst the dusky wind in sleep are spread. The ghosts of those who lately fell in war, Swim on the gloomy clouds and hover near; Like a thin smoke each flitting spirit flies, And o'er his friends he raifes feeble cries. From far death's difmal voices all around Are heard; the heath is wrapt in night profound.

The ARGUMENT of Book II.

The ghost of Crugal, one of the Irish heroes who was killed in battle, appearing to Connal, foretels the defeat of Cuchuilin in the next battle; and earnestly advises him to make peace with Swaran .- Connal communicates the vision; but Cuchullin is inflexible, from a principle of konour he would not be the first to sue for peace, and he resolved to continue the war .-Morning comes .- Swaran proposes dishonourable terms to Cuchullin, which are rejected .- The battle begins, and is obstinately fought for some time; until, upon the flight of Grumal, the whole of Cachullin's army gave way .- Cuchullin and Connai make a noble stand, and cover their retreat .- Carril leads them to a neighbouring

bouring hill, whither they are foon followed by Cuchullin himself. Hence he descries the fleet of Fingal, making towards the coast, but night coming on, he loses fight of it .- Dejected after his defeat, he attributes his ill success to the death of Ferda, his friend, whom he had killed some time before - Carril, to shew that ill fuccess did not always attend those who innocently killed their friends, introduces the episode of Connal and Galvina .- In this book the poet teaches us the opinions that prevailed in his time, concerning the state of separate souls, and we also gather, that they thought the foul was material. Few names unmentioned before occur in this book .- Colg-er, fierce, valiant man .-Morla, great hand .- Deu-gala, or Deo-geal, white or thining beam .- Comal, or Caomh mhalla, mild, or calm brow .- Galvina, or Gealvin, fair, smooth, or fofi tempered .- The names, Ferda and Damma feem no. to belong to Galic originally; at leaft, we cannot, at this day, derive them from that language—Dedgal, white, finooth teeth.—Deo-grena, ray of the fun.—Mor-glan, brave, and graceful.—Conloch, or Cenn-laoch, mild hero.



FINGAL

BOOK II.

And after cares and labours past revives;

And after cares and labours past revives;

Connal, the valiant hero, speaks repose

Nigh where a mountain-stream in murmurs slows;

Beneath an aged tree the Chief is laid,

A stone with all its moss supports his head;

Shrill o'er the heath he hears, through dusky night,

The voice of those who lately fell in fight.

K

Nearest

VOL. I.

Nearest the foe, at distance from the rest. The warior lies-no fears possess his breast. Diffolv'd in flumbers, from the bufy day, Forgetful of his toils as thus he lay; He thought he faw a dark-red fiery stream Descend the hill, and on the shining beam The ghost of CRUGAL to his eyes appears, A Chief new-fall'n in ERIN's bloody wars : Amidst the strife of heroes he was slain. By SWARAN's fatal hand on Utlin's plain. Pale is his face, like the moon's fetting ray, Form'd of the clouds, his robes are thin and gray; Dim are his eyes, like two decaying flames, And in his breaft the dark wound freshly streams.

CRUGAL, thou fon of DEDGAL! CONNAL faid;
Thou breaker of the shields! why pale and fad?
Fam

Fam'd art thou on the hill of dark-brown deer;
Nor have I ever known thee pale for fear.
What wound is that? what terror cou'd difgrace
The manly features of thy blooming face?
What can have thus diffurb'd thee, prithee tell?
What shades thy soul? fon of the sounding hill!

Dim and in tears the phantom feems to stand,
And o'er the hero stretches his pale hand;
Faint as the gale thro' Lego's reedy lake,
His feeble voice he rais'd, as thus he spake;

My shade along my native hills now flies,
On ULLIN's fands my breathless body lies;
No more with thee sweet converse I'll maintain;
Nor join against the foes the warrior train:
No more, victorious, from the field of death,
My steps thou'lt meet, or see them on the heath.

Light, as the whiftling blaft on CROMLA's fides, My flitting ghost, like shadowy mist, now glides. But CONNAL, fon of COLGAR! o'er the heath, Dark-hovering I behold the cloud of death; It threatens ruin to young CORMAC's state; Its teeming womb is big with ERIN's fate: You cannot long th' unequal strife maintain, Fruitless your courage, and you fight in vain. From far ill-omen'd founds invade my ear, Numberless shades shall foon on clouds appear; Green ERIN's sons must fall-their corps be strew'd On LENA's heath; the fields be drunk with blood. Fore-warn'd, O Chief, betake thee hence with speed Far from the field of ghosts-thy friends must bleed .-Then, as the moon with fudden clouds o'ercast, The phantom vanish'd midst the whistling blast.

CONNAL pursues it, as it flies away, With words like these: - Why all this hase? O stay, Thou fleeting shade, that by the winds art driv'n! Stay, dark-red friend, lay by that beam of heav'n, What lonely cave is thy abode? O tell, On what green-headed hill now doft thou dwell? Wilt thou descend upon thy radiant beam, When headlong rushes down the mountain-stream? Shall we not hear thy voice amidst the storm? Say, wilt thou not display thy lovely form, When thin gray ghosts around on clouds do glide, Or on the defart's blast triumphant ride?

Thus to the ghost the fost-voic'd Connat said:
Then rose in all his glitt'ring arms array'd,
And to Cuchullin came—The warrior 'woke,
And starting from his couch, to Connat spoke:

Why, CONNAL, faid the ruler of the car, Why thus in arms thro' night dost thou appear? Thou didst upon the verge of ruin stand, In my friend's blood I might embrue my hand; When flartl'd by the unexpected found, My spear might have transfix'd thee to the ground Thus might'st thou fall mistaken for my foe, And I o'er thee might mourn with fruitless wo. But what has made thee thus forfake thy rest? What are the thoughts that roll within thy breaft? Cam'fl thou to tell me of the nightly foes? Sure no mean cause cou'd rob thee of repose. Speak, Colgar's fon! thy fage advice gives light, As when the morning-ray dispels the night.

The ghost of CRUGAL to my closing eyes All pale appear'd, he faid, or feem'd to rife : The stars dim-twinkled thro' his airy frame; From his dark dwelling on the hill he came : His feeble voice he rais'd, and when he spoke, The found, like distant streams in murmurs broke: To us he is of death the messenger, If longer we maintain destructive war. Shou'd we again engage the num'rous foe, Foul rout he prophecies, and direful wo. He warn'd me to forfake this fatal place, And I have come to bid thee fue for peace. Better it is in time, my valiant friend, To cease from toils, and let our labours end, Than beaten, to abandon LENA's heath,

Thou heard'st his voice then like the founding storm, Tho' stars dim-twinkled thro' his airy form!

Or in th' unequal struggle fink in death.

(Cuchullin

(Cuchullin thus)-It was not CRUGAL's voice; Thou wast deceiv'd by the wind's mum'ring noise: Or, if the form of CRUGAL did appear, Why didst not force him to my presence here? O CONNAL, fon of COLGAR! didft inquire To what dark lonely cave he does retire? On what green-headed hill does CRUGAL dwell? His place of rest where is it, canst thou tell? My fword might find that voice; he shou'd relate By force his knowledge of our future fate : Small must his knowledge be, thou gallant friend! Thou to his tale too ready faith didft lend: Amidst the ranks thou faw'st him here to-day: Nor can he yet have wander'd far away: His ghost still hovers near dark LENA's heath, And who cou'd there inform him of our death?

Then CONNAL's voice of wisdom thus replies: Ghosts ride on wings of winds along the skies: Soon to the farthest regions of the air, Born on the clouds the flitting shades repair; Soon to their caves of rest return again, And there unfold the fates of mortal men. To whom the bold Cuchullin thus replies : Tho' ghosts on wings of winds ride thro' the skies, And roam to distant climes, how can they see Th' event of things in dark futurity? Let other men believe the idle tale ; Nought can their prophecies on me prevail; Let them forget me and forego their care Of the dark leader of young CORMAC's war; Silent they ought within their caves to rest; They cannot change the purpose of my break. CUCHULLIN will not from proud SWARAN fly, With the first dawn I mean his force to try.

From

If I shou'd fall, I'll fall amidst my fame; My tomb to future times shall bear my name : The heath-tir'd hunter, as he passes by Shall fee my moss-grown stone, with tearful eye. And who, BRAGELA! can thy forrows tell? With what strong throbs will thy high bosom swell? How wilt thou roll around thy mournful eyes? How wilt thou fill DUNSCAICH with piercing cries? Yet death in all its terrors I can dare-But oh, to fly !- A coward !- that I fear .-FINGAL; the first of mortal men in might, Oft faw me conqu'ror from the bloody fight; And shou'd I now by groundless fears be sway'd, He'd think Cuchullin had the cause betray'd. Thou weak, thou fleeting phantom, wert thou here! Shou'd'st thou all dim upon thy beam appear; Should'st thou ev'n now, before my presence stand, And show Cuchullin's death within thy hand;

BOOK II.

From Lochlin's num'rous hoft he fhou'd not fly, But on the dusky heath their strength defy. Now Connat! Strike the shield of ERIN's wars. There high it hangs betwirt the beaming spears: Let all my heroes hear the loud alarms, And 'midst their dreams of battles rise to arms ; Tho' mighty FINGAL bounds not o'er the fea, Tho' Morven's fons their coming yet delay, The race of stormy hills !- We'll fight for fame, And not difgrace the race from which we came. O COLGAR's fon! we'll fight, tho' all retire, And nobly in our country's cause expire.

Brave CONNAL went and struck the bossy shield,
The hoarse-resounding noise spreads o'er the field.
As breaks a wave blue-rolling on the sands,
Sudden, to arms, arise green Erin's bands.

L 2

At once they fpring; with looks denouncing death,
In rattling files they gather o'er the heath.
They feem like lofty oaks along the coast,
Which, echoing, answer to the stream of frost,
When thro' their wither'd leaves the winds resound,
And all their spreading branches wave around.

Now morn arifing o'er dark CROMLA's height,

Had fearcely ting'd the east with rosy light:

The sea, half-brighten'd with the trembling ray,

Spreads its smooth sace, and waits the coming day:

Green ERIN's sons, prepar'd in armour bright,

Stand silent, and expect the shock of sight:

When slowly swimming, blue-gray mists arise

And cover ERIN's bands from LOCHLIN's eyes.

The king of dark-brown shields, on Ullin's sands, Now first arose, and rous'd his gloomy bands: Far o'er the heath his rolling eyes he threw, No found he hears, no foe appears in view. Deluded SWARAN thought CUCHULLIN fled, And with vain hopes his haughty fancy fed: Then thus exulting, to his host he cries, My bold companions of the war, arife; Behold a conquest gain'd without a fight; Our foes are fled fafe under friendly night. Arife, my friends, purfue them o'er the heath; Strew ERIN's plains with carnage and with death: Soon shall we end the small remains of war, And reap the fruits of all our toil and care. Thou, Morla, hie thee to Temora's walls, Bid CORMAC yield to me his founding halls; 'Tis now in vain to flruggle with his fate, Or longer think to fave the finking state ! Let him refign the crown at my command,

And thus prevent the ruin of his land;

Lest desolation spread its dreary reign,
And death-like silence dwell on ULLIN's plain.
First victims of my rage his hated race
Shall fall; and fire his lofty tow'rs deface.
Destruction wide around him I shall pour;
And Innisfall shall mourn from shore to shore.

As when a flock of fea-fowl, fcreaming, rife,
Forc'd by the waves, and blacken all the fkies,
With peals of fhouts, thus Lochlin's fons arose:
They quit the fands and haste to feek their foes;
Loud as a thousand streams meet on the plain,
And roll their dark-brown eddies to the main.
When stormy night is pass'd, and morning's ray
Scarce on the hills proclaims th' approach of day,
The troops of SWARAN, with like hideous found,
Thronging advance, the heath re-echoes round.

As Autumn's shadows o'er the mountains fly, When clouds on clouds, fuccessive, hide the sky, The chiefs of LOCHLIN thus fuccessive came : Behind them thus their gloomy fquadrons feem. The king of groves before them tall appear'd, Like Morven's branchy stag amidst the herd; His shield enormous on his side shines bright, As fpreading flames upon the heath thro' night : When awful filence o'er the world is spread, And all around grim darkness rears its head, The lonely trav'ler startles at the gleam, And fees a ghost gray sporting in the beam.

Thus on they came, when, sudden, from the sea,

A blast arising drives the mist away;

Bright, issuing from the cloud, reveal'd to sight,

Green Exin's sons they see prepar'd for sight,

Like rocks along the shore appear the bands In firm array; their spears are in their hands.

The king of LOCHLIN views them with furprife;
He stops, and scornful rolls his fiery eyes.
Before his ranks he stalks with tow'ring stride,
And thus to Morla speaks in words of pride:

The foes, how few, thou feeft—Go, bid them cease
The fruitless rage of arms, and take my peace.
To try us on the field again were vain,
Their ranks so thinn'd, their bravest heroes slain.
Again if rashly to the fight they go,
Each second man of ours will miss a soe:
For here as I survey their glitt'ring band,
With ease I count their numbers as they stand.
Go, Morla! tell them that such terms I give,
As prostrate monarchs at my hands receive,

When I return victorious from the fray,

And nations trembling bend beneath my fway;

When flaughter'd heroes o'er the field are fpread,

And white-arm'd virgins mourn the mighty dead;

He faid—With haughty step great Morla came, And o'er the heath his figure seem'd on slame; His glitt'ring arms resound;—above the rest The valiant son of Semo he address'd;

By me the king of LOCHLIN bids thee cease
The rage of arms and take his proffer'd peace.
Such terms to thee, Cuchulin, he will give,
As kings when vanquish'd at his hands receive;
When trembling nations in his presence bow,
And white arm'd virgins wail with ceaseless wo.
Thou sees thy force, how weak:—What hope remains
But that to us thou yield fair Ullin's plains;

Vol. I.

Also thy spouse, high-bosom'd heaving fair;
Thy dog that overtakes the nimble deer.
On other terms our king disdains to treat,
Than that you lie like vassals at his feet;
Green Innisfall be ours, from shore to shore;
And henceforth own the mighty Swaran's pow'r.

To whom, unmov'd, the blue-ey'd Chief reply'd:
Go, Morla, back, and tell that heart of pride,
That I reject his terms and will not yield;
But here shall fight him on th'embattl'd field.
I never will resign green Ullin's plains
While life's warm spirit flows within my veins.
Few as we are, the boaster cannot say
We yet are vanquish'd, or were forc'd away.
Resolv'd we are, once more to try our sate:
Events are doubtful which on battle wait.

Thro2

Thro' his throng ranks we mean to cut our way,
And drive them trembling to the rolling fea.
Then shall they bound in terror o'er the waves,
Or stay, and here, in Erin, find their graves.
Dunscalch's fair sun-beam never shall be led!
My lov'd Bragela! to a stranger's bed.
Never, while I can wield my trusty sword,
Shall she submit to any foreign lord.
Never shall Luath, whose speed outstrips the wind,
O'er Localin's hills pursue the dark-brown hind.

Then Morla thus:—Vain ruler of the car,
Canst thou with Lochlin's king contend in war?
Dost thou pretend to vie with him in might,
Or facet his thick embattled host in fight,
Whose ships of many groves cou'd, o'er the sea,
This ise with all its hills at once convey?

M 2 What

What then is ULLIN, or its fcanty shore, To him for whom the stormy feas do roar?

Morla, the chief of Erin thus replies, (While rage indignant sparkles in his eyes): I yield to many for a stream of words, But when fair Honour's call demands our fwords, None e'er shall fee me basely quit the sight, Or feek for fafety in ignoble flight. While I and CONNAL view the light of day, Young CORMAC only shall green ERIN sway; First shall we both be stretch'd upon the plain, Ere SWARAN shall possess this fair domain: We never will fubmit to terms fo base As SWARAN fends; we foorn his proffer'd peace; We will not fly tho' all the rest retire; We'll fight your king till he or we expire.

O CONNAL, didft not liften with diffain
To Morla's empty vaunts and lofty strain?
My valiant friend! fay, art thou now for peace?
Cou'dst thou submit to terms so mean and base?
Th' insulting soe shall we not rather meet,
Than suppliant bow at haughty Swaran's seet?
Yes, breaker of the shields! we'll strive for same,
Alive or dead we shall deserve a name.
O Crugal's shade! in vain on Lena's heath

O CRUGAL's shade! in vain on Lena's heath
Our doom thou hast denounc'd, and threaten'd death.

A bloody victory the foes must gain;
Their shock we are determin'd to sustain:
Our country bids, and we obey the call;
And if we perish we shall nobly fall.
If death awaits me, fame that death will crown;
I'll sink amidst the light of my renown,

Warriors, advance! be firm, difinifs all fear, Bend the tough bow, exalt the pointed spear; Like occan in a storm rush on to fight: Meet the throng foe like spirits of the night.

This faid, he onwards led his martial train Tow'rds Swaran's host that cover'd all the plain: Their leader's words their bounding hearts excite. They rage, they rush, they thicken to the fight; Then difmal, roaring, fierce, they roll along The deep'ning gloom of war, 'gainst Lochlin's throng;

As when thick mist along the vale is driv'n, When storms invade the filent face of heav'n. Full in the front the Chief undaunted rides, As when an angry ghost a cloud bestrides; When meteors all their fires around him pour, And in his dreadful hand the dark winds roar. CARRIL, of other times, far on the heath, Bids the loud horn refound to arms and death;

Himfelf.

Himself the war-song raises, and inspires

Their souls with ardor, and with martial fires.

Ah! where, he fings, is valiant CRUGAL now? The blooming hero lies forgot and low. Within his filent halls, no more is found The strength of shells, or music's foothing found: As yet a stranger there, his spouse now mourns; The voice of mirth to fudden forrow turns; All the fair prospect is with clouds o'erspread, Her tears for him, fo late espous'd, are shed. What fun-beam fair thus sudden meets our eyes? What's she that from the hostile ranks thus slies? Fall'n CRUGAL's spouse it is that now appears With hafty pace, diffracted with her fears ; It is DEGRENA! lovely mournful fair; The wind is struggling in her flowing hair;

Trembling

Trembling she looks around her as she flies: Shrill is her voice, red are her tearful eyes. Ah! hapless dame! too soon immers'd in wo! Thy CRUGAL now unhonour'd lies and low. His naked corfe unbury'd in the grave; His airy form frequents the hilly cave: Of him who was fo lovely on our plains, A green and empty shade alone remains, Which to the ear of rest shall often come, As born on blafts he o'er the heath doth roam ; Like mountain-bees that make a humming noise, Or ev'ning-flies, he'll raise his feeble voice. But lo! DEGRENA finks upon the plain; Alas! she, struggling, heaves for breath in vain; Transpierc'd by Lochlin's spear, in death she lies, Like morning-clouds she's vanish'd from our eyes. CAIRBAR! the object of thy tend'rest care, Source of thy hopes, fairest among the fair,

Behold where now thy pride, thy foul's delight,
Breathless and pale, lies bleeding in our fight.
Unhappy father! canst thou see her low,
And not avenge her on the cruel soe?
Now is no time to mourn Degrena lost,
But pour destruction on dark Lochlin's host.

He finds his daughter welt'ring on the ground;
Like ocean's whale he rushes in his course,
And roars 'midst thousands with impetuous force;
He lays a mighty Chief of Lochelin dead;
From wing to wing the battle wide is spread.
At once both hosts in bloody fight are clos'd:
'Gainst hero hero, man to man oppos'd.
So dire the shock, so sierce the combat proves,
As hundred winds that roar thro' Lochelin's groves;
Vol. I.

From far fierce CAIRBAR hears the mournful found,

Or as a fire with raging fury burns Upon a hundred hills, and firs o'erturns; So loud, fo ruinous, along the heath The ranks of men, hewn down, are firetch'd in death: Herces like thiftles by Cuchullin's hand Bestrew the field, while ERIN's valiant band, Wasted by SWARAN, funk beneath his force, Where dark he rag'd in his reliftless course : By his frong hand is valiant Curoach kill'd, And dauntless CAIRBAR of the bossy shield: In lasting rest soon after Morgian lies : The blooming CAOLT falls, and quiv'ring dies; Stretch'd on the dust of his own native plains, His fnowy breast the streaming blood distains; His yellow hair is waving on the heath; Oft had he spread the feast where now in death He lay: oft there the harp's melodious found He rais'd; his dogs for joy have leapt around,

When

When for the chace his train prepar'd the bow, Ere to green ULLIN came th' invading foc.

The ranks of ERIN thinn'd, at last give way, Crowds pour'd on crowds oppress them in the fray ; Yet fourr'd by shame, impatient of disgrace, Where one man falls another fills his place : By olds o'ermatch'd, they just recede from fight, Move tardy back, and fcorn ignoble flight. Like light'ning SWARAN presses on their rear, And Erin's fons scarce stand his bold career. Fierce he drives on; the fields around are ftrow'd With heaps of flain, the heath is drunk with blood. As when a fream with fudden thund'ring found Burlls from the defart, and o'erleaps each mound : Bears down the little hills with rapid tide, And shews the rocks, half-funk, along its side :

With rage no lefs, grim SWARAN o'er the field Came rolling on, and forc'd the bands to yield. But Semo's gallant fon alone repell'd The strength of LOCHLIN, and restor'd the field; Oppos'd to its fierce shock he singly staid, And stood his ground all firm and undifmay'd. So when its top an airy mountain hides Among the clouds, its shoulders and its sides A shady forest clothes; its curled brow Frowns over Cona's stream that runs below; The roaring storms its lofty forehead beat ; Floods roll in vain, it moves not from its feat; Its rocks and woods refound with patt'ring hail; Proudly it stands and shades the filent vale; 'Midst thronging foes the hero stands inclos'd, To all their fwords and darts, at once expos'd. Unmov'd, his friends thus shading, he remains 'Mong rolling thousands, and their threats disdains. As from a fount, blood burfting round is fpread From panting heroes by him proftrate laid.

But Errn's fons are featter'd o'er the plain,

Th' unequal strife no longer they maintain.

On either wing they yield and fall away,

As snow dissolves beneath the sun's warm ray.

- " O fons of Innistail, faid Grumal, yield !
- " The troops of Localin conquer on the field:
- " What need we strive, as reeds against the wind?
- "Fly to the hill where haunts the dark-brown hind."
 Then fwift as MORVEN'S stag, he sled for sear,
 And, trembling, drags along his shining spear.
 Few, sly with dastard Grumat o'er the plain,
 Most stay, and sighting on the heath are slain;
 Amids the stree of heroes sink to rest,
 Struck thro' with wounds all glorious on the breast.

High on his car of gems Cuchullin flood Before his friends, befmear'd with dust and blood; A mighty chief of LOCHLIN low he laid, Then thus in haite to valiant CONNAL faid: CONNAL! 'twas thou fifft taught this-arm of death; Tho' ERIN's fons have fled along the heath, We'll stay, my gallant friend, and fight the foe, That future times our martial deeds may know. CARRIL! the few furviving troops convey To yonder bushy hill, there with them stay. Meanwhile, O CONNAL! here we shall oppose, Like rocks, the rufhing torrent of our foes. Afcend my car, undaunted, let us wait, And fave the small remains of ERIN's state: One brave effort, O Chief! here let us try To screen our flying friends, or let us nobly die.

Connar in haste ascends the glitt'ring car,

The heroes stem the tide of LOCHLIN's war;

Slow they retreat, and hardly lose their ground,

Tho' with a grove of spears encompass'd round;

Before their friends, their blood-stain'd shields they
held,

The more they lofe, the foes advance the more,

And tread in ev'ry step they trode before.

They swarm, they throng, confus'd; and whom by

Which feem'd like darken'd moons along the field.

might

They cannot conquer, they oppress with weight,

Shouting aloud, grim SWARAN leads the chace,
The heroes sudden wheel about, and face,
Receive their foes, and raise a threat'ning cry,
Who, broken, take their turn to sear and sy.
The more they kill the greater numbers grow,

A thronger harvest still remains to mow.

Green Erin's fons, at length, are fafe beflow'd,
The chiefs o'erfrent, with loofen'd reins then rode:
Them, panting, up the hill the courfers drew;
Still at their heels th' impending foes purfue.
As waves behind a whale roll tow'rds the fhore,
Behind them thus the troops of Lochlin pour,
At utmost speed the heroes urge their flight,
And soon, unhurt, they gain the neighb'ring height.

As after flames thro' lofty groves are driv'n

By rushing blasts that sweep the face of heav'n;

Bare stand the trees, their naked boughs they show,

Their singed tops nod o'er the mountain's brow.

Thus, on the rising side of CROMLA's height,

Stand ERIN's sew sad sons escap'd from sight.

At distance from the troops Cuchullin stood,

Beside a spreading oak amidst the wood;

.Downcast

Downcast and dark, he leans against his shield,
And silent rolls his red eye o'er the field;
Thro' his dark bushy hair, the wind he hears
Struggling, when Moran suddenly appears,
The scout of ocean; joy was o'er his face,
As tow'rds the Chief he came with hasty pace.

Lo! from the lonely ifle, aloud he cries,

The ships of Morven's sons now met my eyes;

There Fingal comes to sight on Ullin's plain,

The breaker of the shields! the first of men.

High-bounding o'er the deep his sleet I spy,

Round his black prows the billows soaming sly.

Like groves in clouds appear his masts with sails;

Soon will he reach the coast with sav'ring gales.

Far o'er the deep his eyes Cuchullin threw,

And thus, as Fingal's vessels met his view:

You. I.

Ye winds ! that round my Isle of Mist do roar, And raife the white waves on its lovely shore ! Propitious blow, with fpeed to ULLIN's coast Bring the redoubled hero with his hoft! Chief of the hills of hinds ! O hafte to fight, And 'midft the death of thousands roll thy might : The golden clouds that gild the morning-skies, Not more than thy white fails delight my eyes : The light of heav'n does not rejoice me more Than thy tall ships approaching ULLIN's shore \$ Thyfelf a fiery pillar 'midft the night, Difpell'st the darkness with thy dazzling light. How pleafant CONNAL! are our valiant friends? Lo! mighty FINGAL to our aid descends. But dusky night rolls down upon the plain, And spreads its fable mantle o'er the main: Where now are FINGAL's ships ?-my friend ! let's here Pass the dark hours till morning's ray appear :

Here let us fit amidst the gloom of night, And wish the moon to shew her silver light.

The winds came rushing on the waving woods : O'er the dark rocks the torrents roll their floods. On CROMLA's head the rain is gath'ring round; The red stars trembling 'twist the clouds are found. Beneath a tree, indulging gloomy grief, Befide a founding stream, fat ERIN's Chief; The mighty CONNAL, COLGAR's fon, was near, And CARRIL, bard of other times, was there: Silent a while they fit, and hear the found Of roaring winds and streams remurm'ring round; Till great Cuchullin, in these words, express'd The gloomy thoughts that roll'd in his dark breaft;

Unhappy is the hand of Semo's fon, In vain_his valour in the fight is shown; Success no more will on my arms attend,
Since with this hand I flew my faithful friend,
Ferda, thou son of Damman! dear to me
As my own soul thou wast, and I to thee;
Yet thou by me on Muri's hills wast slain,
And ever since I lift the sword in vain.

Well I remember DAMMAN's noble fon,—
Thus CONNAL spoke, —no dangers wou'd he shun;
Fair was he as a rainbow on the plain;
Tall was his stature; manly was his mien.
Say, Chief, from whence began that fatal strife?
How lost the breaker of the shields his life?

FERDA, he faid, from Albion, o'er the fea
Arriv'd—a hundred hills there own'd his fway—
In Muri's hall he learn'd the fpear to throw,
The fword to wield, to bend the crooked bow;

There

There he my friendship won—nought cou'd efface
Our love; we mov'd together to the chace;
One was our bed upon the dusky heath;
Together oft we trode the field of death.

Not far liv'd CAIRBAR, Chief of ULLIN's plain & DEUGALA! loveliest of the lovely train Was his fair spouse-enchanting to the fight She was; with beauty clothed as with light; But her dark heart, the manfion, was of pride : She wou'd no longer stay by CAIRBAR's side. On DAMMAN's noble fon the fix'd her eyes, That youthful fun-beam rais'd her fecret fighs. To CAIBBAR then the white-arm'd woman came, And in bold words thus fpake the lovely dame : For ever, CAIRBAR, I forfake thy halls; No more will I remain within thy walls;

BOOK II.

No longer will I lie within thy arms,

Thou art unworthy to possess my charms:

Too long thy unkind treatment have I bore;

Now share thy wealth, and give me half thy store:

Divide thy herd, O CAIRBAR! let me go

Where happiness I far from thee may know:

To my own native plains I now retire,

There with my friends to live, and aged fire.

Depart, fair damfel, CAIRBAR thus reply'd,
Thou light of beauty! but thou heart of pride:
Since fuch thy choice I do not urge thy stay;
My herd I shall divide without delay.
Of all my wealth thou shalt have ample share,
Wherewith to thy old fire thou mayst repair:
Justice does in Cuchullin's breast reside,
And he my herds shall on the hill divide.

Together

Together to the hill we then repair Where CAIRBAR's cattle lay-An equal share To each I gave-one fnow-white bull remains; Him CAIRBAR, by my partial voice, retains: At this DEUGALA's kindled wrath arose, Complaining loud, to DAMMAN's fon the goes, (To him it was, not to her fire, she came), And thus in tears began the lovely dame: FERDA! for thee I fuffer in my fame; Bereft of honour, and expos'd to shame! Thou must avenge me on Cuchullin's heart ; Let his last spirit smoke upon thy dart, Elfe of my death thou fuddenly shalt hear; In LUBAR's stream I'll bury my despair : My wand'ring ghost, arising from the deep, Shall haunt thee waking, and diffurb thy fleep; Thou'lt hear it still lament, that I apply'd To thee in vain t' avenge my wounded pride.

Grant me-to shed his blood-this one request-Or take thy fword and pierce this heaving breaft.

Here paus'd the dame-unmov'd he holds his eyes, And in his breast the stiff'd fighs arise: The youth in deep amaze a while thus flood, Then faid :- And can I shed Cuchullin's blood ? Thou know'st, fair dame, no terror to my view, No frightful face of danger can be new; But 'gainst my best-lov'd friend to lift my hand, Thou'dst be the first my odious name to brand. In all my trufty fecrets he has part: By strictest bonds united to my heart. Against this friend I'll never lift the fword; Sopner shall it be turn'd against its lord,

The dame three days before him was in tears; Her fighs, her pray'rs, her plaints, unmov'd, he hears;

She tries careffes, and each winning art, To shake the stubborn purpose of his heart; His foften'd foul at length her threat'nings move, His friendship staggers, and gives way to love.

'Tis done, said he, fair dame, -to fight my friend I go; but may I perish by his hand: How cou'd I wander on the hill, and fee My friend's tomb rife, and that friend flain by me ?

He came-we went-on Muri's hills we strove-Our fwords avoid a wound, and bloodless prove; High on our helms of steel they turn aside, And founding from our flipp'ry shields they slide.

DEUGALA on the fatal hill was near, With fcornful fmile to FERDA fpake the fair : Great skill and courage dost thou show in fight, But 'gainst Cuchullin feeble is thy might: Thou hast not yet arriv'd, with equal length Of years, to match his bulk with equal strength. Sun-beam of youth! too weak thy arm to wield The beaming fword, or raife the heavy shield: Thou canst not sland the son of Semo's shock. Yield, FERDA! Arong is he as MALMOR's rock.

With eyes suffus'd in tears and lab'ring breast, The fair-hair'd youth these words to me address'd: O friend! thou must display thy utmost might; Thou must prepare thyfelf for closer fight; Exert thy force, and raife thy boffy fhield, For one of us this day must press the field. Unhappy me! that undertook the strife, Or I must fall or rob my friend of life.

As to the blast resounds a hollow rock, I figh'd, but stood prepar'd to meet his shock : My shield I rais'd, I wav'd my shining steel, Keen-edg'd, and with refilless sway it fell : The fun-beam of the battle felt the wound; My dearest friend lay breathless on the ground. Unhappy am I on th' embattl'deplain, Since the young hero by my arm was flain,

Mournful, fays CARRIL, is the tale vou've told, It rolls my foul back on the years of old. Of COMAL I have heard, whose erring hand Stretch'd on the earth his best beloved friend; Yet still victorious, on the well-fought field He featter'd hofts, and made the mighty yield. He also was a Chief of Albion's plains, A hundred hills he fway'd, and large domains;

A thousand streams with drink his deer supply'd; To his fleet dogs a thousand rocks reply'd: Mildness of youth adorn'd his ruddy face : His gen'rous foul fcorn'd aught was mean or bafe, Dire in the fight, when rose his kindled ire, His arm laid heroes low, made hofts retire. One was his love, - and passing fair the dame, -Daughter to Conloch, of far-founding fame. 'Mong women she a fun-beam did appear,. Dark, as the raven's gloffy wing, her hair; With nimble dogs she oft pursu'd the roe; The forest oft resounded to her bow. On blooming COMAL she her foul had fix'd, Their meeting eyes of love foft glances mix'd. Together to the chace they oft repair, And happy were their words in fecret there. The neighb'ring Chief of ARDVEN's gloomy shade, GRUMAL, the dark! with love purfu'd the maid :

He often watch'd her lone steps on the heath; And, foe to Comar, he design'd his death.

It chanc'd one day, returning from the chace Fatigu'd, when mist had cover'd all the place, COMAL, and CONLOCH's daughter, happy pair! Hid from their friends, to RONNAN's cave repair. Within this cave brave COMAL oft resides: His shining arms adorn its rocky sides. A hundred folded shields of thongs are there; A hundred helms of sounding steel appear.

Arriv'd, thus COMAL to GALVINA faid:
Thou light of RONNAN's cave, reft here fair maid!
A deer I have efpy'd, on Mora's brow,
I go to flay it with my bending bow.
Secure from ev'ry harm, thou here may'ft flay,
Affur'd I will return without delay.

I'll stay, my love! she faid, and yet I fear,
My foe, dark GRUMAL,—he comes often here.
I'll sie conceal'd among thy shining arms,
Return with speed, and rid me of alarms.

The hero straight to Mona's shaggy fide Betook him where the dark-brown deer he fey'd. Th' ill-fated maid, refolv'd to try his love, All clad in shining armour forth did move From Ronnan's cave, and strode to Mora's brow: COMAL beheld, and took her for his foe; His colour chang'd, his lab'ring heart beat high, A fudden darknefs dimm'd each rolling eye. Full, at the fair, his twanging bow he drew; With aim too fure the winged arrow flew: GALVINA fell in blood .- With eager hafte And wildness, in his speed, the hero pass'd

BOOK II.

To Ronnan's cave:—he casts around his eyes,
Where art thou? O my love! come forth,—he cries.—
He hears no answer in the lonely rock.
His fears arise, he feels a dreadful shock:
He ran, he slew; he found her heaving heart
Beating in pangs around the feather'd dart.
"O Conloch's daughter!" grief his voice suppress'd,
Fainting, he sunk upon her snowy breass.

The hunters came, and found the haples pair.

Again he trod the hill, but nought could chear

His fadden'd foul—With heavy pace and flow

He stalk'd, a moving monument of wo;

His friends he shunn'd, but often from the cave

Mournful his steps were round GALVINA'S grave.—

A fleet of strangers on fair Albion's coast Arrives, and lands a throng and warlike host.

With all his friends he rose, the foe he sought, Whom, less for glory than for death, he fought. He plunges 'midst their thickest; on the field Their ranks he scatters, and constrains to yield. Expos'd to death, he lives not by his fault: No foe at hand dares give the death he fought, In deep despair he threw away his shield: A friendly arrow stretch'd him on the field .-Now, by the founding margin of the deep, Beside his lov'd GALVINA does he sleep: Their grass-green tombs the mariner espies, As bounding o'er the northern waves he flies.

END of VOLUME FIRST.











